اللغة العربية

الأعطال والحلول

الرقم	الأعطال		لسبب المحتمل	لحلول المُقْتَرَحَة
1	مصباح البيان مطفأ	لوح السخان ليس ساخناً	1. وجود فصل بين لوحة الدائرة الكهربية ومصدر القدرة الكهربية. 2. عطل في الخط في لوحة القدرة الكهربية. 3. وجود فصل في لوحة الدائرة الكهربية. 4. وجود خطأ في لوحة الدائرة الكهربية الرئيسية.	1. افحص المفتاح، والقابس، والمقبس، والمُصْهر وسلك توصيل التيار الكهربي؛ وتأكد من أنهم في حالة جيدة. 2. أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح.
			وجود خطأ في لوحة الدائرة الكهربية الرئيسية.	ارسل الجهاز إلى احد المراكز المُرَخَصة للإصلاح.
2	مصباح البيان مطفأ	لوح السخان ليس ساخناً	1. وجود خطأ في ثرميستور القاع. 2. احتراق عنصر لوح السخان. 3. وجود فصل في لوحة الدائرة الكهربية. 4. عطل في الخط في لوحة القدرة الكهربية.	أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح.
3	ظهور الكود 'E1' على شاشة الـ LCD		1. وجود دائرة قصر في مستشعر القاع. 2. درجة الحرارة تجاوزت 213 درجة مئوية.	1. أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح. 2. انتظر حتي تصل درجة الحرارة إلى قيمتها الطبيعية، ثم كرر المحاولة.
4	ظهور الكود'E2' على شاشة الـ LCD		1. وجود دائرة مفتوحة في مستشعر القاع. 2. درجة الحرارة أقل من 27- درجة مئوية	1. أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح. 2. انتظر حتي تصل درجة الحرارة إلى قيمتها الطبيعية، ثم كرر المحاولة.
5	ظهور الكود'E3' على شاشة الـ LCD		وجود دائرة قصر في الثرميستور داخل غطاء الوعاء.	أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح.
6	ظهور الكود'E4' على شاشة الـ LCD		1. وجود دائرة مفتوحة في الثرميستور داخل غطاء الوعاء. 2. درجة الحرارة أقل من 27-	1. أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح. 2. انتظر حتي تصل درجة الحرارة إلى قيمتها الطبيعية، ثم كرر المحاولة.
7	الأرز مازال نيئاً، أو عملية الطهي تأخذ وقتاً طويلاً جداً.		1. تشوه لوح السخان. 2. ميل الوعاء الداخلي 3. وجود مادة غريبة بين الوعاء الداخلي ولوح السخان. 4. تشوه الوعاء الداخلي 5. وجود خطأ في لوحة الدائرة الكهربية الرئيسية. 6. وجود خطأ في ثرميستور القاع.	1. أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح. 2. قم بلف الوعاء الداخلي بشكل خفيف لوضعه في مكانه الصحيح 3. قم بتنظيف القاذورات 4. أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة لاستبدال الوعاء الداخلي بآخر جديد 5. أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة. 6. أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة.
8	الأرز يصبح بني اللون، أو نمط "حفظ الطعام دافئ" لايعمل بشكل صحيح.		1. وجود خطأ في لوحة الدائرة الكهربية الرئيسية. 2. وجود خطأ في ثرميستور القاع.	أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح.
9	حدوث انسكاب بشكل كبير عند إعداد العصيدة		1. وجود خطأ في لوحة الدائرة الكهربية الرئيسية. 2. وجود خطأ في الثرميستور داخل غطاء الوعاء.	أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح.
10	لايتم الغليان حتى بعد مرور فترة زمنية طويلة، وذلك عند طهي الأرز أو العصيدة.		1. وجود خطأ في لوحة الدائرة الكهربية الرئيسية. 2. وجود خطأ في الثرميستور داخل غطاء الوعاء.	أرسل الجهاز إلى أحد المراكز المُرَخَصة للإصلاح.

FIRST AUSTRIA®

FA-5135

AUTOMATIC MULTI COOKER INSTRUCTION MANUAL

AUTOMATISCHER MULTIKOCHER BENUTZERHANDBUCH

АВТОМАТИЧЕСКАЯ МУЛЬТИВАРКА ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

APARAT DE GĂTIT MULTIFUNCŢIONAL AUTOMAT MANUAL DE UTILIZARE

AUTOMATYCZNY GARNEK WIELOFUNKCYJNY INSTRUKCJA OBSŁUGI

VIŠENAMENSKI AUTOMAT ZA PRIPREMU HRANE UPUTSTVO ZA UPOTREBU

AUTOMĀTISKAIS MULTIKATLS LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

AUTOMATINIS DAUGIAFUNKCIS PUODAS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

АВТОМАТИЧЕН МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН ГОТВАРСКИ УРЕД УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

АВТОМАТИЧНА МУЛЬТИВАРКА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

AUTOCUISEUR MULTI-USAGE MANUEL UTILISATEUR

MULTICOCEDOR AUTOMÁTICO MANUAL DE INSTRUCCIONES

جهاز طهي أوتوماتيكي متعدد الأغراض دليل التعليمات

ENGLISH..... PAGE 2
DEUTSCH ..... SEITE 6
РУССКИЙ ..... CTP. 10
ROMANESTE..... PAGINA 15
POLSKI..... STRONA 19
SCG/CRO/B.i.H. . STRANA 23
LATVIAN..... LPP. 27
LIETUVIU K..... P. 31
БЪЛГАРСКИ ..... CTP. 35
УКРАЇНСЬКА..... CTOP. 39
FRANÇAIS ..... PAGE 44
ESPAÑOL.....PÁGINA 49
العربية ..... الصفحة 53

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem TZS

Thank you for buying an ORIGINAL Product of FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this TZS

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS

ENGLISH

INSTRUCTION BOOK

Please read the following instructions before operating the unit.

PARTS IDENTIFICATION (Fig. A)

1. Safety-valve
2. Inner Pot
3. Pot Cover
4. Keep Warm Board
5. Handle
6. Control Panel
7. Casing
8. Footing

ACCESSORIES

9. Spatula
10. Ladle
11. Measuring Cup
12. Steamer
13. Power Cord

BUTTONS AND THE CONTROL PANEL (Fig. 1)

Plug in: All indicator lamps and the display light up for 1 second, then the Rice/Plov lamp and "----" in display start flashing at the same time, which indicate the unit is electrified and is in standby mode.

1. "Warm" button: In standby mode, press "Warm", the cooker will go to keep-warm mode, Warm indicator lights permanently and the display shows the amount of time of keep-warm, The time of keep-warm has no limit, when the time is more than 99:60, the display will show "--b-".
2. "Start" button: After the function is selected, press "Start" button, the lamp of selected function and Start indicator lights permanently from flashing, when the function you selected is Rice/Plov, Slow Cook, Fast Cook, or Reheating, "----" in the display will also lights permanently; when the function you selected is Porridge/Soup, Fry, Steam, or Cake/Bake, the 4-digit display will show cooking time. 5 seconds later the cooker will begin heating. At this moment, all buttons become invalid except "Off" button.
3. "Menu" button: In standby mode, press "Menu" button to choose the function you want. The function circle is as follows: Rice/Plov - Slow Cook - Fast Cook - Reheating - Porridge/Soup - Fry - Steam - Cake/Bake, when the function is selected, the lamp of selected function, the Start indicator and display "----" will light permanently at the same time.
4. Off button: In any mode, press „Off" the cooker will got to standby mode.
5. Preset: In the standby status and set the function, press preset button, then press "Hour" and „Minutes" buttons to adjust the time. Press "hour button "once, time add 1 hour, long press can add quickly. (This can be recycled 0-24 hours). Press "Min button" once, time add one minute, long press can add quickly, 0-59 minutes can be recycled. The max preset time is 24 hours, appointment setting is completed, press the Menu selection keys to select the function you need, and then press Start button, enter an appointment time countdown. The selected function indicator lights, the cooker will start to work after the time countdown finish.

GENERAL OPERATION

Preparations before Cooking

1. Measure food/rice using the cup provided with the unit. Wash the food clean in another container.
2. Pour the washed rice into the inner pot and adjust water to a proper graduation inside the pot. For example, if you want to cook 5 cups of rice, add water until it reaches graduation '5'. (Fig. 2)
   - Do not wash food/rice in the inner pot as it might damage its non-stick coating.
3. Fit the safety-valve onto the thermal-protective board. Put the inner pot into the body. Make sure that the inner pot is properly placed on the heater plate by turning it slightly left and right.
   - Wipe the outside surface of the inner pot with a soft dry cloth before putting it inside the body. Cooking with a wet inner pot could lead to irregular noises or errors.
4. Close the pot cover completely. When it is completely closed, you would hear a clicking sound.
   - If the pot cover is not completely closed, it might affect the cooking process.
   - Do not open the cover when the cooker is working.
   - Do not cover the safety-valve with any object (such as a towel).
5. Connect the cooker (on the coupled cavity) to the plug provided, then plug into outlet.
6. Select the cooking mode you want by pressing the 'Menu' Button.
   - Then press 'Start' to start cooking. Meanwhile, the 'Start' indicator will turn ON.

7. When the cooking is finished, the cooker will automatically switch to 'Warmth-Keeping' mode.
   - When the cooking is finished, the 'Warmth' or 'Keep Warm' indicator will turn ON, accompanied by a beeping signal.

8. Notice

- 'Fast Cooking' mode might affect the quality of the food/rice because the time is shortened.
- 'Fast Cooking' mode is not suitable for cooking glutinous rice or assorted rice.
- In 'Fast Cooking' 'Rice Cooking' mode, the actual time it takes to cook might be different from the time displayed on the control panel, depending on different voltages, room and water temperatures, amounts of water and rice, and varieties of food.

PORRIDGE AND SOUP COOKING

1. Wash the ingredients and add them into the inner pot. Add some water and close the pot cover.
   - For reference of porridge cooking, the proportion of ingredients and water is listed below. While in the case of soup cooking, there are variations in the proportion of the water and other ingredients according to different situations.
2. Select the Mode and Set the Time
   - Press the 'Menu' button and select 'Porridge or Soup Cooking' mode. Then press 'Heating Time' button to set the time with the 'Minute' or/and 'Hour' button(s).
3. Start Cooking
   - When the time is set, press 'Start'. Then the cooker will automatically start cooking.
4. When the cooking is finished, the cooker will automatically switch to 'Warm-Keeping' mode.
   - When the cooking is finished, the 'Warm' or 'Keep Warm' indicator will turn on, accompanied by a beeping signal.
   - A wrong proportion or an excess of food and water might lead to an overflow. Please follow the instructions.
   - The porridge will become too thick if you keep it warm for too long

'PRESET TIME' COOKING MODE

The 'Fixed Time' mode is available to be added to all cooking modes (except 'Heating' mode). When 'Fixed Time' mode is added, the cooker will finish cooking according to the time you set.

1. Prepare your ingredients and add water accordingly. In standby mode, press Menu to select the cooking mode you want and meanwhile the indicating light or indicator of the mode would turn on. Press Fixed Time button and the time would flash.
2. Adjust the time (take start rice cooking 8 hours later as an example):
   - Press Minute or Hour to adjust the time
   - Press and hold Minute or Hour to keep adding minutes or hours continuously.
3. Start Preset Time
   - When the Preset Time mode is set, five seconds later it will start counting down the time.
4. Start Cooking
   - The cooker will start cooking according to the time and mode you set. If it is the time, the cooker will automatically start cooking.

PRECAUTIONS

- Before you plug, make sure that the voltage of the power supply is the same as that of the unit.
- Do not immerse the unit in water.
- Place the unit on a flat and stable surface. Do not expose to water, high humidity or heat sources. Do not use the inner pot directly in flames.
- Make sure that the outside of the inner pot and the surface of the heater plate remain dry and clean. Do not use the cooker without the inner pot. Any foreign matter could lead to errors.
- When connecting with the power, use an earthed wall socket. To avoid danger of an overflow of electricity, do not use a universal socket with other appliances.
- Keep the unit from children to avoid accidents or any misuse.
- Do not touch the cover or draw you face near the cover to avoid being scalded by steam.
- Do not cover the unit with a towel otherwise the pot cover might be deformed or discolored.
- Unplug the unit before taking out the inner pot.
- Do not attempt to repair, dismantle or modify the unit in case of trouble.
- In case of a damaged power cord, please refer to our service center to change a new one from our company.

CLEANING GUIDE

1. Always unplug the unit before cleaning. Remove the inner pot from the unit and wait till

ENGLISH

- It cools down to normal temperature before cleaning. Do not immerse the whole unit in water when cleaning.

2. Do not use gasoline, abrasive cleaners or steel wool to clean.
3. Parts Sketch: The pot cover (removable inner cover and safety-valve) and pot casing

- Use clean soft dry cloth to clean.
- Use detergent for dishes to clean.
- Clean the inner side of the cover every time after use. The surface of the heating plate might change color or have spots, but it does not matter.
- Do not remove rubber gasket.

4. Inner Pot

- Clean the inner pot with sponge and detergent for dishes. Wash it completely with water and wipe it dry. Nonstick coating might change color or have spots, but it does not matter.

5. The Bottom Sensor and Heating Plate

- Use smooth abrasive paper (such as #600) in removing cooked food/rice from the heating
- Plate or bottom sensor.

6. Accessories

- Clean the spatula, the steamer and the measuring cup with sponge and detergent for dishes. Wash them completely with water.

WARNINGS FOR SAFETY

1. Do not immerse the unit in water.
2. When connecting with the power, use an earthed wall socket. To avoid danger of an overflow of electricity, do not use a universal socket with other appliances.
3. Keep the unit out from children to avoid accidents or any misuse.
4. This apparatus is not prepared for people with physical weakness, slow response, or mental disorders (including children), unless with assistance and guidance of safe use from people holding safety responsibilities to them.
5. Children should be monitored to ensure they would not play apparatus.
6. In case of damage to the soft wire of power, it shall be replaced with special soft wire or special parts purchased from its maker or any appointed maintenance department shops.

PRODUCT SPECIFICATIONS

230V ~ 50Hz • 900W
Capacity: 5.0L

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

LINE FAULT AND SOLUTIONS

NO.	ERRORS		POSSIBLE REASONS	SUGGESTED SOLUTIONS
1	Indicating light OFF	The heater plate is not hot.	1. Disconnection between the circuit board and the power supply. 2. Line fault in the power panel. 3. Disconnection in the circuit board 4. Errors in the main circuit board	1. Check the switch, the plug, the socket, the fuse and the power cord and see if they are in good condition. 2. Send to the authorized station for repair
			Errors in the main circuit board	**Send to the authorized station for repair**
2	Indicating light ON	The heater plate is not hot.	1. Errors in the bottom thermistor 2. Burnout of the element of the heater plate 3. Disconnection in the circuit board 4. Line fault in the power panel	Send to the authorized station for repair
3	'El' is displayed on the LCD screen.		1. Short circuit of the bottom senor 2. A temperature over 213°C	1. Send to the authorized station for repair 2. Wait until the temperature becomes normal and retry.
4	'E2' is displayed on the LCD screen.		1. Open circuit of the bottom senor 2. A temperature below -27°C	1. Send to die authorized station for repair. 2. Wait until the temperature becomes normal and retry.
5	'E3' is displayed on the LCD screen.		Short circuit of the thermistor inside the pot cover	Send to the authorized station for repair
6	'E4' is displayed on the LCD screen.		1. Open circuit of the thermistor inside the pot cover. 2. A temperature below -27°C	1. Send to the authorized station for repair. 2. Wait until the temperature becomes normal and retry.
7	The rice is still raw or the cooking time is too long.		1. Deformation of the heater plate 2. Inclination of the inner pot 3. Foreign matter in between the inner pot and the heater plate 4. Deformation of the inner pot 5. Errors in the main circuit board 6. Errors in the bottom thermistor	1. Send to the authorized station for repair 2. Rotate the inner pot slightly to make it seat properly 3. Clean off the dirties 4. Send to the authorized station to change a new inner pot 5. Send to the authorized station 6. Send to the authorized station
8	The rice becomes brown or the 'Warmth-Keeping' mode is not working properly.		1. Errors in the main circuit board 2. Errors in the bottom thermistor	Send to the authorized station for repair
9	A big overflow when making porridge		1. Errors in the main circuit board 2. Errors in the thermistor inside the pot cover	Send to the authorized station for repair
10	No boiling over a long time when making rice or porridge		1. Errors in the main circuit board 2. Errors in the thermistor inside the pot cover	Send to the authorized station for repair

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

TEILEBESCHREIBUNG (Abb. A)

1. Sicherheitsventil
2. Innentopf
3. Topfdeckel
4. Warmhalteplatte
5. Handgriff
6. Bedienfeld
7. Gehäuse
8. Fuß

ZUBEHÖR

9. Schaber
10. Reislöffel
11. Messbecher
12. Einsatz zum Dünsten
13. Netzkabel

TASTEN UND DAS BEDIENFELD (Abb. 1)

Alle Anzeigelampen und das Display leuchten für 1 Sekunde auf. Anschließend fangen die Reis/Pilaw-Lampe und „----“ auf dem Display gleichzeitig an zu blinken. Dies dient als Anzeige, dass das Gerät mit Strom versorgt wird und es sich im Standby-Modus befindet.

1. „Warmhalten“-Taste: Drücken Sie im Standby-Modus die Taste „Warmhalten“. Der Kocher ruft den Warmhaltemodus auf, die Warmhalten-Anzeigelampe leuchtet permanent und das Display zeigt die Warmhaltedauer an. Die Warmhaltedauer ist unbegrenzt. Wenn die Dauer von 99:60 überschritten wird, zeigt das Display „--b-“ an.
2. Start“-Taste: Nach der Wahl der Funktion drücken Sie „Start“, die Anzeige der gewählten Funktion und die Startanzeige leuchten. Ist die gewählte Funktion Reis/Pilaw, Langsam kochen, Schnell kochen oder Aufwärmen, so leuchtet ebenfalls „----“ im Display dauerhaft; ist die gewählte Funktion Porridge/Suppe, Braten, Dünsten oder Kuchen/Backen, so zeigt das 4-stellige Display die Zubereitungszeit an. Nach 5 Sekunden beginnt der Kocher mit dem Aufheizen. Jetzt sind alle Tasten, außer „Aus“, ohne Funktion.
3. „Menü“-Taste: Wählen Sie im Standby-Modus mit der „Menü“-Taste die gewünschte Funktion aus. Die Funktion wechselt zyklisch wie folgt: Reis/Pilaw, langsames Kochen, Schnellkochen, Aufwärmen, Porridge/Suppe, Braten, Dünsten, Kuchen/Backen. Nach dem Auswählen der Funktion leuchten gleichzeitig die Funktionanzeige, die Startanzeige und im Display „----“.
4. Ausschalttaste: Mit Tastendruck auf „Aus“ begibt sich der Kocher in den Stand-by-Modus.
5. Voreinstellung: Stellen Sie im Stand-by-Modus die Funktion ein, drücken Sie die Vorwahltaste und dann „Stunden“ und „Minuten“, um die Zeit einzustellen. Drücken Sie einmal die „Stunden“-Taste, um die Zeit um 1 Stunde zu erhöhen. Längeres Drücken erhöht die Stunden schneller. (Dies wiederholt sich zyklisch von 0 bis 24 Stunden). Drücken Sie einmal die „Minuten“-Taste, um die Zeit um 1 Minute zu erhöhen. Längeres Drücken erhöht die Minuten von 0 bis 59 schneller und wiederholt sich zyklisch. Die max. Voreinstellungszeit beträgt 24 Stunden. Wenn die Startzeiteinstellung abgeschlossen ist, wählen Sie mit der Menütaste die gewünschte Funktion und drücken anschließend die „Start“-Taste, um den Countdown bis zum Einschalten aufzurufen. Die Anzeige leuchtet nach der Wahl der Funktion und der Kocher beginnt nach Ablauf der voreingestellten Zeit mit der Zubereitung.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

Vorbereitungen vor dem Kochen

1. Messen Sie die Speisen bzw. den Reis mit dem mitgelieferten Becher ab. Waschen Sie die Speisen nicht im Innentopf, sondern in einem anderen Behälter.

2. Geben Sie den gewaschenen Reis in den Innentopf und füllen Sie den Topf bis zur benötigten Füllstandsmarke mit Wasser. Wenn Sie beispielsweise 5 Tassen Reis kochen möchten, geben Sie Wasser bis zur Füllstandsmarke „5“ hinzu.

Abb. 2: Füllstand
Max. Füllstand: Bitte nicht überfüllen.

- Waschen Sie die Speisen bzw. den Reis nicht im Innentopf, da dies seine Antihaft-Beschichtung beschädigen könnte.

3. Stecken Sie das Sicherheitsventil in die Wärmeschutzplatte. Setzen Sie den Innentopf in das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Innentopf gut auf der Heizplatte sitzt, indem Sie ihn etwas nach links und rechts drehen.

- Wischen Sie die Außenseiten des Innentopfs mit einem weichen trockenen Tuch ab, bevor Sie ihn in das Gerät setzen. Kochen mit einem nassen Innentopf könnte zu unregelmäßigen Geräuschen oder Fehlern führen.

4. Schließen Sie den Topfdeckel vollständig. Wenn er vollständig geschlossen wurde, hören Sie ein Klicken.

- Wenn der Topfdeckel nicht vollständig geschlossen wurde, kann dies den Kochvorgang beeinflussen.
- Öffnen Sie während des Kochvorgangs nicht den Deckel.
- Das Sicherheitsventil nicht mit Gegenständen abdecken, wie z. B. einem Handtuch.

5. Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in den Kocher (in die Anschlussbuchse) und den Netzstecker anschließend in eine Steckdose.
6. Wählen Sie mit der „Menü“-Taste den gewünschten Kochmodus aus.

- Beginnen Sie den Kochvorgang mit der Taste „Start“. Die „Start“-Anzeigelampe leuchtet auf.

7. Wenn der Kochvorgang beendet ist, wechselt der Kocher automatisch in den Warmhaltemodus,

- die „Warmhalte“-Anzeige leuchtet auf und ein Piepton ertönt.

8. Hinweis

- Der „Schnellkoch“-Modus kann die Qualität der Speisen bzw. des Reis beeinflussen, da die Garzeit kürzer ist.
- Der „Schnellkoch“-Modus ist zum Kochen von klebrigen oder gemischten Reis ungeeignet.
- Im „Schnellkoch“ oder „Reiskochen“-Modus kann sich die Kochzeit von der auf dem Bedienfeld angezeigten Zeit unterscheiden. Das hängt von unterschiedlicher Netzspannung, Raum- und Wassertemperatur, Wasser- und Reismenge und der Art der Speisen ab.

HAFERBREI UND SUPPE KOCHEN

1. Waschen Sie die Zutaten und geben Sie sie in den Innentopf. Geben Sie etwas Wasser hinzu und schließen Sie den Topfdeckel.

- Zum Kochen von Haferbrei ist das Verhältnis der Zutaten und des Wassers als Empfehlung unten aufgeführt. Beim Kochen von Suppe sind unterschiedliche Verhältnisse vom Wasser und den anderen Zutaten entsprechend zu verschiedenen Zubereitungsarten zu beachten.

2. Wählen Sie den Modus und stellen Sie die Zeit ein.

- Drücken Sie die „Menü“-Taste und wählen Sie den Modus „Haferbrei“ oder „Suppe“. Stellen Sie anschließend die „Kochzeit“ mit der „Minuten“- bzw. „Stunden“-Taste ein.

3. Starten Sie den Kochvorgang.

- Drücken Sie nach der Zeiteinstellung die „Start“-Taste. Der Kocher beginnt dann automatisch mit dem Kochvorgang.

4. Wenn der Kochvorgang beendet ist, wechselt der Kocher automatisch in den Warmhaltemodus,

- die „Warmhalte“-Anzeige leuchtet auf und ein Piepton ertönt.
- Ein falsches Verhältnis oder eine zu große Menge an Speisen und Wasser kann zu einem Überlaufen führen. Bitte befolgen Sie die Anweisungen.
- Der Haferbrei wird zu dick, wenn Sie ihn zu lange warm halten.

„VOREINGESTELLTE ZEIT“ - KOCHMODUS

Der Modus „Voreingestellte Zeit“ steht für alle Kochmodi zur Verfügung (außer dem „Erhitzen“-Modus). Wenn der Modus „Voreingestellte Zeit“ hinzugefügt wurde, beendet der Kocher den Kochvorgang entsprechend zu der von Ihnen eingestellten Zeit.

1. Bereiten Sie Ihre Zutaten vor und geben Sie die entsprechende Wassermenge hinzu. Wählen Sie im Standby-Modus den gewünschten Kochmodus aus und die Anzeigelampe oder die Modusanzeige leuchtet auf. Drücken Sie die Taste „Voreingestellte Zeit“ und die Zeit blinkt.
2. Stellen Sie die Zeit ein (Wählen Sie die Startzeit für das Kochen von Reis in beispielsweise 8 Stunden):

- Stellen Sie die Zeit mit der „Minuten“- oder „Stunden“-Taste ein.
- Halten Sie die „Minuten“- oder „Stunden“-Taste gedrückt, um die Minuten oder Stunden durchlaufend zu erhöhen.

3. Starten der voreingestellten Zeit

- Wenn der „Voreingestellte Zeit“-Modus eingestellt wurde, startet das Herunterzählen der Zeit nach fünf Sekunden.

4. Starten Sie den Kochvorgang.

- Der Kocher beginnt den Kochvorgang entsprechend zur eingestellten Zeit und dem Modus. Wenn die Startzeit erreicht ist, beginnt der Kocher automatisch den Kochvorgang.

SICHERHEITSHINWEISE

- Kontrollieren Sie, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen.

- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche. Setzen Sie das Gerät nicht Wasser, hoher Luftfeuchtigkeit oder Wärmequellen aus. Benutzen Sie den Innentopf nicht direkt über einem offenen Feuer.
- Achten Sie darauf, dass die Außenseite des Innentopfs und die Oberfläche der Heizplatte trocken und sauber sind. Nehmen Sie den Kocher nicht ohne den Innentopf in Betrieb. Eindringen von Fremdkörpern kann zu Fehlern führen.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Um eine elektrische Überlastung zu vermeiden, benutzen Sie eine Mehrfachsteckdose nicht zusammen mit anderen Geräten.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um Unfälle oder eine unsachgemäße Benutzung zu vermeiden.
- Nicht den Deckel berühren oder mit dem Gesicht in seine Nähe kommen, um Verbrühungen durch Dampf zu vermeiden.
- Das Gerät nicht mit einem Handtuch abdecken, andernfalls kann sich der Topfdeckel verformen oder verfärben.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Innentopf herausnehmen.
- Versuchen Sie bei Problemen auf keinen Fall das Gerät zu reparieren, auseinanderzunehmen oder zu modifizieren.
- Wenden Sie sich im Falle von Beschädigungen des Netzkabels für ein Ersatzkabel an unser Kundendienstcenter.

REINIGUNGSLEITFADEN

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker. Entfernen Sie den Innentopf aus dem Gerät und warten Sie vor der Reinigung, bis
   - sich das Gerät auf eine normale Temperatur abgekühlt hat. Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung nie in Wasser.
2. Verwenden Sie zur Reinigung kein Benzin, scheuernde Reinigungsmittel oder Stahlwolle.
3. Teileskizze: Der Topfdeckel (abnehmbarer Innendeckel und Sicherheitsventil) und das Topfgehäuse
   - Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches Tuch.
   - Verwenden Sie für die Reinigung ein Spülmittel.
   - Reinigen Sie nach dem Gebrauch jedes Mal die Innenseite des Deckels. Die Oberfläche der Heizplatte kann sich verfärben oder Flecke haben, aber das ist bedeutungslos.
   - Die Gummidichtung nicht entfernen.
4. Innentopf
   - Reinigen Sie den Innentopf mit einem Schwamm und Geschirrspülmittel. Spülen Sie ihn vollständig mit Wasser ab und wischen Sie ihn trocken. Die Antihaft-Beschichtung kann sich verfärben oder Flecke haben, aber das ist bedeutungslos.
5. Der untere Temperaturfühler und die Heizplatte
   - Verwenden Sie zum Entfernen von übergekochten Speisen bzw. Reis von der Heizplatte ein feinkörniges Schleifpapier (wie zum Beispiel #600).
   - Heizplatte oder unterer Temperaturfühler.
6. Zubehör
   - Reinigen den Schaber, den Einsatz zum Dünsten und den Messbecher mit einem Schwamm und einem Geschirrspülmittel. Spülen Sie die Teile vollständig mit Wasser ab.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Um eine elektrische Überlastung zu vermeiden, benutzen Sie eine Mehrfachsteckdose nicht zusammen mit anderen Geräten.
3. Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um Unfälle oder eine unsachgemäße Benutzung zu vermeiden.
4. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist.
5. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Im Falle von Beschädigungen müssen das spezielle, flexible Netzkabel oder spezielle Ersatzteile beim Hersteller oder einem angegebenem Kundendienstcenter gekauft und ersetzt werden.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

230V ~ 50Hz • 900W
Nennkapazität: 5.0L

Umweltgerechte Entsorgung
Helfen Sie mit beim Umweltschutz!
Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

FEHLER UND LÖSUNGEN

NR.	FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	VORGESCHLAGENE LÖSUNGEN
1	Anzeigelampe leuchtet nicht. Die Heizplatte wird nicht heiß.	1. Unterbrechung zwischen Leiterplatte und Stromversorgung. 2. Leitungsfehler am Netzanschluss. 3. Unterbrechung auf der Leiterplatte. 4. Fehler auf der Hauptleiterplatte.	1. Kontrollieren Sie, ob Schalter, Netzstecker, Steckdose, Sicherung und Netzkabel in gutem Zustand sind. 2. Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler.
		Fehler auf der Hauptleiterplatte.	**Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler.**
2	Anzeigelampe leuchtet. Die Heizplatte wird nicht heiß.	1. Fehler am unteren Temperaturfühler. 2. Durchgebranntes Heizelement der Heizplatte 3. Unterbrechung auf der Leiterplatte. 4. Leitungsfehler am Netzanschluss.	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler.
3	Am Display wird „E1“ angezeigt.	1. Kurzschluss des unteren Temperaturfühlers. 2. Die Temperatur liegt über 213°C	1. Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler. 2. Warten Sie, bis die Temperatur wieder normal ist und versuchen Sie es erneut.
4	Am Display wird „E2“ angezeigt.	1. Kabelbruch des unteren Temperaturfühlers. 2. Die Temperatur liegt unterhalb -27°C.	1. Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler. 2. Warten Sie, bis die Temperatur wieder normal ist und versuchen Sie es erneut.
5	Am Display wird „E3“ angezeigt.	Kurzschluss des Temperaturfühlers innerhalb des Topfdeckels.	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler.
6	Am Display wird „E4“ angezeigt..	1. Kabelbruch des Temperaturfühlers innerhalb des Topfdeckels. 2. Die Temperatur liegt unterhalb -27°C.	1. Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler. 2. Warten Sie, bis die Temperatur wieder normal ist und versuchen Sie es erneut.
7	Der Reis ist nicht gar oder das Garen dauert zu lange.	1. Verformung der Heizplatte. 2. Der Innentopf ist verkantet. 3. Fremdkörper zwischen Innentopf und Heizplatte. 4. Verformung des Innentopfs. 5. Fehler auf der Hauptleiterplatte. 6. Fehler am unteren Temperaturfühler.	1. Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler. 2. Drehen Sie den Innentopf etwas, um ihn ordnungsgemäß einzusetzen. 3. Entfernen Sie Verschmutzungen. 4. Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler, um den Innentopf zu ersetzen. 5. Schicken Sie das Gerät an einen autorisierten Händler. 6. Schicken Sie das Gerät an einen autorisierten Händler.
8	Der Reis wird braun oder der „Warmhalte“-Modus funktioniert nicht ordnungsgemäß.	1. Fehler auf der Hauptleiterplatte. 2. Fehler am unteren Temperaturfühler.	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler.
9	Starkes Überlaufen beim Kochen von Haferbrei.	1. Fehler auf der Hauptleiterplatte. 2. Fehler am Temperaturfühler innerhalb des Topfdeckels.	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler.
10	Reis oder Haferbrei beginnen lange Zeit nicht zu kochen.	1. Fehler auf der Hauptleiterplatte. 2. Fehler am Temperaturfühler innerhalb des Topfdeckels.	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Händler.

ИНСТРУКЦИЯ

Перед началом эксплуатации прибора ознакомьтесь с инструкциями.

КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА (фиг. A)

1. Защитный клапан
2. Внутренняя чаша
3. Крышка
4. Панель подогрева
5. Ручка
6. Панель управления
7. Корпус
8. Основание

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

9. Лопатка
10. Половник
11. Мерный стакан
12. Подставка для приготовления на пару
13. Шнур питания

КНОПКИ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

(фиг. 1)

При подключении к питанию: Все индикаторные лампы и дисплей зажгутся на одну секунду, затем индикаторы Рис/Плов и «----» начнут одновременно мигать. Это означает, что прибор подключен к электросети и находится в режиме ожидания.

1. Кнопка «Подогрев»: В режиме ожидания нажмите кнопку «Подогрев», чтобы мультиварка начала подогревать пищу. Индикатор подогрева горит постоянно, а на дисплее отображается время поддержания подогрева. У подогрева нет ограничения по времени, однако, если оно превысит 99:60, на дисплее загорится значение «--b-».
2. Кнопка «Старт»: Выбрав нужную функцию, нажмите кнопку «Старт» - индикатор выбранной функции и индикатор сети перестанут мигать и начнут гореть постоянным светом. При выборе функций «Рис/плов», «Медленное приготовление», «Быстрое приготовление» или «Подогрев» на дисплее также будет постоянно отображаться “----”. При выборе функций «Каша/суп», «Жарить», «Варить на пару» или «Пирог/печь» на дисплее в 4-циферном формате будет отображаться время приготовления пищи. Через 5 секунд мультиварка начнет разогреваться. В это время все кнопки, кроме кнопки «Выкл», блокируются.
3. Кнопка «Меню»: В режиме ожидания нажмите на кнопку «Меню», чтобы выбрать нужный режим приготовления. Режимы чередуются в следующем порядке: «Рис/Плов», «Томление», «Быстрое приготовление», «Каша/Суп», «Жарка», «Пароварка», «Выпечка», при выборе определенной функции индикатор выбранной функции и индикатор сети начнут гореть постоянным светом, а на дисплее будет постоянно отображаться “----”.
4. Кнопка выключения: при нажатии кнопки «Выключить» мультиварка переходит в режим ожидания независимо от выбранного режима работы.
5. Отложенный старт: Время отсрочки запуска мультиварки устанавливается с помощью кнопок «Часы» и «Минуты», когда она находится в режиме ожидания или во время настройки мультиварки. Нажмите кнопку «Часы»: однократное нажатие добавляет один час. Удерживайте кнопку для быстрого прибавления времени. (Можно установить время от 0 до 24 часов). Нажмите кнопку «Минуты»: однократное нажатие добавляет одну минуту. Удерживайте кнопку для быстрого прибавления времени. Можно установить время от 0 до 59 минут. Максимальное время отложенного старта — 24 часа. Установив время, выберите в Меню нужный режим и нажмите кнопку «Старт». После установки таймера отсрочки загорается соответствующий индикатор, мультиварка запустится после истечения заданного времени.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом приготовления

1. Отмерьте нужное количество продуктов с помощью мерного стакана, входящего в комплект. В отдельной посуде промойте продукты.
2. Поместите вымытые продукты в чашу мультиварки и добавьте воды до нужной отметки. Например, если вам нужно приготовить пять мультистаканов риса, добавьте воды до отметки «5».

фиг. 2: Экологическая утилизация
Максимальный уровень: Не допускается превышать указанный уровень.

- Не мойте продукты в чаше мультиварки: это может повредить антипригарное покрытие.

3. Поместите защитный клапан на теплозащитную панель. Вставьте чашу в мультиварку. Слегка поверните чашу влево и вправо, чтобы убедиться, что она правильно установлена на нагревательном поддоне.
- Перед установкой чаши в мультиварку протрите ее сухой мягкой тряпкой. Использование мокрой чаши может привести к посторонним шумам и сбоям.

4. Плотно закройте крышку мультиварки. При закрытии вы услышите щелчок.
- Неплотное закрытие крышки может сказаться на процессе приготовления.
- Не открывайте крышку во время работы мультиварки.
- Не накрывайте защитный клапан (в том числе полотенцем).

5. Вставьте в сдвоенный разъем мультиварки провод питания и подключите его к электросети.
6. Нажмите кнопку «Меню», чтобы выбрать нужный режим приготовления.
- Чтобы начать готовить, нажмите кнопку «Старт». Включится индикатор «Старт».

7. По окончании приготовления мультиварка автоматически переключится в режим «Подогрев».
- Об окончании приготовления мультиварка оповестит включенным индикатором «Подогрев» и звуковым сигналом.

8. **Примечание**
- В режиме быстрого приготовления может пострадать качество пищи из-за ограниченного времени приготовления.
- Режим быстрого приготовления не подходит для приготовления клейкого риса и риса ассорти.
- Время приготовления в режиме быстрого приготовления риса может отличаться от времени, указанного на дисплее, и варьироваться в зависимости от напряжения сети, температуры помещения и температуры воды, количества воды и риса, видов продуктов.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАШИ И СУПА

1. Промойте продукты и поместите их в чашу мультиварки. Добавьте воды и закройте мультиварку.
- Если вам нужна информация о приготовлении каши, ниже вы найдете необходимые пропорции продуктов. В зависимости от рецепта при приготовлении супа возможны различные варианты пропорций воды и остальных ингредиентов.

2. Выберите режим и установите время.
- Нажмите кнопку «Меню» и выберите режим «Каша и суп». Затем нажмите кнопку «Время приготовления» и установите время с помощью кнопок «Часы» и «Минуты».

3. Начало приготовления
- Установив время, нажмите кнопку «Старт». Мультиварка автоматически начнет готовить.

4. По окончании приготовления мультиварка автоматически переключится в режим «Подогрев».
- Об окончании приготовления мультиварка оповестит включенным индикатором «Подогрев» и звуковым сигналом.
- Несоблюдение пропорций или чрезмерное количество ингредиентов и воды могут привести к переливанию через край чаши. Внимательно соблюдайте инструкции.
- Каша слишком загустеет, если оставить ее в режиме подогрева на длительное время.

РЕЖИМ «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»

Режим «Отложенный старт» доступен для всех режимов приготовления, кроме «Разогрева». В режиме «Отложенный старт» мультиварка начнет готовить в установленное вами время.

1. Подготовьте ингредиенты и добавьте нужное количество воды. В режиме ожидания нажмите «Меню» и выберите режим приготовления. Загорится индикатор. Нажмите кнопку «Отложенный старт». Индикатор времени начнет мигать.
2. Установите время (к примеру, начать приготовление риса через 8 часов):
- Нажимайте кнопки «Часы» и «Минуты», чтобы установить нужное время.
- Удерживайте эти кнопки, чтобы время быстро прибавлялось.

3. Запуск отложенного старта
• Обратный отсчет запускается через пять секунд после установки отложенного старта.
4. Начало приготовления
• Мультиварка начнет готовить в соответствии с заданными вами установками. Если вы не ставили отложенный старт, мультиварка начнет готовить сразу же.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что ее напряжение соответствует напряжению мультиварки.
- Не погружайте прибор в воду.
- Ставьте мультиварку на твердую устойчивую поверхность. Не подвергайте прибор воздействию воды, источников повышенной влажности и тепла. Не используйте чашу мультиварки на открытом огне.
- Убедитесь, что внешняя поверхность чаши и поверхность нагревательного поддона сухие и чистые. Не используйте мультиварку без чаши. Не помещайте в мультиварку посторонние предметы: это может привести к сбоям в работе.
- При подключении мультиварки к сети используйте заземленную розетку. Чтобы избежать перенапряжения сети, не подключайте мультиварку в одну розетку с другими устройствами.
- Во избежание несчастных случаев и использования устройства не по назначению храните устройство вдали от детей.
- Не прикасайтесь к крышке и не приближайте к ней лицо, чтобы не обжечься паром.
- Не накрывайте крышку полотенцем: она может деформироваться или выцвести.
- Перед выниманием чаши из мультиварки отключите прибор от электросети.
- В случае неполадок не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, разбирать или модифицировать прибор.
- В случае повреждения провода питания обратитесь в наш сервисный центр для замены на новый.

ОЧИСТКА

1. Всегда отключайте прибор от сети перед очисткой. Достаньте из мультиварки чашу и подождите, пока
• она остынет, затем приступите к очистке. Не помещайте весь прибор в воду.
2. Не используйте абразивные моющие средства и растворители, а также металлическую губку.
3. Очистка элементов: Крышка чаши (съемная внутренняя часть крышки и защитный клапан) и чаша.
• Для очистки используйте чистую мягкую тряпку.
• Используйте моющие средства для посуды.
• Каждый раз после эксплуатации очищайте внутреннюю поверхность крышки. Цвет поверхности нагревательного поддона может измениться или на ней могут появиться пятна: это неопасно.
• Не снимайте резиновое кольцо.
4. Внутренняя чаша
• Вымойте чашу губкой и моющим средством для посуды. Тщательно ополосните его водой и вытрите насухо. Цвет антипригарного покрытия может измениться или на нем могут появиться пятна: это неопасно.
5. Нижний датчик и нагревательный поддон
• Используйте мягкую шлифовальную бумагу (например, #600), чтобы очистить от остатков пищи нагревательный поддон или нижний датчик.
6. Дополнительные принадлежности
• Губкой с моющим средством для посуды промойте лопатку, подставку для приготовления на пару и мерный стакан. Тщательно ополосните их водой.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Не погружайте прибор в воду.
2. При подключении мультиварки к сети используйте заземленную розетку. Чтобы избежать перенапряжения сети, не подключайте мультиварку в одну розетку с другими устройствами.
3. Во избежание несчастных случаев и использования устройства не по назначению храните устройство вдали от детей.

4. Дети, а также лица с ограниченными физическими возможностями, замедленной реакцией или психическими расстройствами могут использовать данный прибор только под присмотром и руководством со стороны людей, несущих за них ответственность.
5. Следите за детьми, чтобы они не использовали прибор не по назначению.
6. В случае повреждения деталей новые следует приобретать у производителя или в авторизованных сервисных центрах и магазинах.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОВАРА

230В ~ 50Гц • 900Вт
Номинальная емкость: 5.0л

Экологическая утилизация
Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПРИБОРА

№	ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ		ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
1	Индикаторы не горят	Нагревательный поддон не нагревается.	1. Разрыв соединения между электросхемой и источником питания. 2. Неисправность в панели питания. 3. Разрыв соединения в электросхеме. 4. Неисправность в главной электросхеме.	1. Проверьте выключатель, разъем, гнездо, предохранитель и убедитесь в их исправности. 2. Обратитесь за помощью в сервисный центр.
			Неисправность в главной электросхеме.	**Обратитесь за помощью в сервисный центр.**
2	Индикаторы горят	Нагревательный поддон не нагревается.	1. Неисправность нижнего теплового датчика 2. Перегорел элемент нагревающего поддона 3. Разрыв соединения в электросхеме. 4. Неисправность панели питания	Обратитесь за помощью в сервисный центр.
3	На дисплее отображается «EI».		1. Короткое замыкание нижнего датчика 2. Температура превышает 213°C	1. Обратитесь за помощью в сервисный центр. 2. Подождите, пока температура нормализуется, и повторите попытку.
4	На дисплее отображается «E2».		1. Обрыв цепи нижнего датчика 2. Температура ниже -27°C	1. Обратитесь за помощью в сервисный центр. 2. Подождите, пока температура нормализуется, и повторите попытку.
5	На дисплее отображается «E3».		Короткое замыкание теплового датчика крышки чаши.	Обратитесь за помощью в сервисный центр.
6	На дисплее отображается «E4».		1. Обрыв цепи теплового датчика в крышке чаши. 2. Температура ниже -27°C	1. Обратитесь за помощью в сервисный центр. 2. Подождите, пока температура нормализуется, и повторите попытку.
7	Продукт остается сырым или время приготовления слишком долгое.		1. Деформация нагревательного поддона 2. Чаша стоит криво. 3. Посторонние предметы между чашей и нагревательным поддоном. 4. Деформация чаши. 5. Неисправность в главной электросхеме. 6. Неисправность нижнего теплового датчика	1. Обратитесь за помощью в сервисный центр. 2. Слегка покрутите чашу, чтобы она встала, как нужно. 3. Очистите от загрязнений 4. Обратитесь в сервисный центр, чтобы отремонтировать или заменить чашу. 5. Обратитесь в сервисный центр 6. Обратитесь в сервисный центр
8	Рис стал коричневым или режим «Подогрев» работает с перебоями.		1. Неисправность в главной электросхеме. 2. Неисправность нижнего теплового датчика	Обратитесь за помощью в сервисный центр.
9	Чрезмерное количество ингредиентов		1. Неисправность в главной электросхеме. 2. Неисправность теплового датчика в крышке чаши.	Обратитесь за помощью в сервисный центр.
10	Даже спустя длительное время каша или рис не закипают.		1. Неисправность в главной электросхеме. 2. Неисправность теплового датчика в крышке чаши.	Обратитесь за помощью в сервисный центр.

MANUAL DE INSTRUCŢIUNI

Vă rugăm să citiţi următoarele instrucţiuni înainte de a opera unitatea.

IDENTIFICAREA PIESELOR (fig. A)

1. Supapă de siguranţă
2. Vas interior
3. Capac vas
4. Capac de menţinere la cald
5. Mâner
6. Panou de control
7. Corpul aparatului
8. Picioare de susţinere

ACCESORII

9. Paletă
10. Polonic
11. Cană de dozare
12. Vas de gătit cu aburi
13. Cablu de alimentare

BUTOANELE ŞI PANOUL DE CONTROL (fig. 1)

Conectarea la alimentarea electrică:
Toţi indicatorii luminoşi şi indicatorul afişajului se aprind timp de 1 secundă, apoi indicatorul pentru orez/pilaf şi„---” de pe afişaj luminează intermitent simultan, indicând faptul că unitatea este sub tensiune şi că se află în modul standby.

1. Buton „Încălzire”: În modul de aşteptare, apăsaţi „Încălzire”; aparatul de gătit va trece în modul de menţinere la cald, indicatorul de încălzire se aprinde constant, iar afişajul indică durata de menţinere la cald. Durata de menţinere la cald este nelimitată, când durata depăşeşte 99:60, pe afişaj va apărea „--b--”.
2. Buton „începere”: După ce aţi selectat funcţia, apăsaţi butonul „începere”, iar indicatorul aferent funcţiei indicate şi indicatorul Start se aprind constant după ce au luminat intermitent; când funcţia selectată este Orez/Pilaf, Gătire lentă, Gătire rapidă sau Reîncălzire, „-” pe afişaj se aprinde constant; când funcţia selectată este Terci/ Supă, Prăjire, Aburi sau Tort/Coacere, afişajul cu 4 cifre va indica durata de gătire. După 5 secunde, aparatul de gătit va începe să se încălzească. În acest moment, toate butoanele devin inactive, cu excepţia butonului „oprire”.
3. Butonul „Meniu”: În modul de aşteptare, apăsaţi butonul „Meniu” pentru a alege funcţia dorită. Secvenţa de funcţii este următoarea: Orez/Pilaf, Gătire lentă, Gătire rapidă, Reîncălzire, Terci/Supă, Prăjire, Aburi, Tort/Coacere; când funcţia este selectată, indicatorul funcţiei selectate, indicatorul Start şi afişajul „----” vor lumina permanent simultan.
4. Buton Oprire: Dacă apăsaţi pe Oprire în orice mod, aparatul va trece în modul de aşteptare.
5. Presetări: În modul de aşteptare şi de setare a funcţiei, apăsaţi butonul de presetare, apoi apăsaţi butoanele „Oră” şi „Minute” pentru a regla ora. Apăsaţi butonul pentru Ore o dată şi adăugaţi 1 oră; dacă apăsaţi prelungit, adăugaţi mai multe ore. (Puteţi adăuga de la 0 la 24 de ore). Apăsaţi butonul Min o dată şi adăugaţi un minut; dacă apăsaţi prelungit, puteţi adăuga rapid minute în intervalul de la 0 la 59 de minute. Durata de presetare maximă este de 24 de ore; când setarea este finalizată, apăsaţi tastele de selectare în meniu pentru a selecta funcţia necesară, apoi apăsaţi butonul Start şi se începe numărătoarea inversă în intervalul selectat. Indicatorul se aprinde o dată după selectarea funcţiei, aparatul va începe să funcţioneze după finalizarea numărătorii inverse.

PRINCIPII GENERALE DE FUNCŢIONARE

Pregătiri înainte de gătit

1. Dozaţi alimentele/orezul cu ajutorul cănii furnizate odată cu această unitate. Spălaţi alimentele în alt recipient.
2. Turnaţi orezul spălat în vasul interior şi aduceţi apa la gradaţia necesară în interiorul vasului. De exemplu, dacă doriţi să gătiţi 5 căni de orez, adăugaţi apă până ce atinge gradaţia „5”.

Fig. 2: Nivelul apei
Nivel max: Nu umpleţi în exces.

- Nu spălaţi alimente/orez în vasul interior, deoarece i-aţi putea deteriora stratul antiaderent.
3. Fixaţi supapa de siguranţă pe placa de protecţie termică. Introduceţi vasul interior în corp. Asiguraţi-vă că vasul interior este aşezat corespunzător pe placa de încălzire, rotindu-l uşor la stânga şi la dreapta.
- Ştergeţi suprafaţa exterioară a vasului interior cu o cârpă moale şi uscată înainte de a-l introduce în corp. Dacă gătiţi cu un vas interior umed, se pot produce zgomote neobişnuite sau erori.

4. Închideţi complet capacul vasului. Când este complet închis, veţi auzi un zgomot de angrenare.
- În cazul în care capacul vasului nu este complet închis, procesul de gătire poate fi afectat.
- Nu deschideţi capacul în timpul preparării alimentelor.
- Nu acoperiţi supapa de siguranţă cu niciun obiect (precum prosoape).

5. Conectaţi aparatul de gătit (din cavitate) la ştecărul furnizat, apoi conectaţi-l la priză.
6. Selectaţi modul de gătire dorit prin apăsarea butonului „Meniu”.
- Apoi, apăsaţi „Începere” pentru a începe să gătiţi. Între timp, indicatorul „Începere” se va activa.

7. Când aţi terminat de gătit, aparatul va trece automat pe modul de menţinere la cald.
- După ce aţi terminat de gătit, indicatorul „Încălzire” sau „menţinere la cald” se va activa, odată cu un semnal sonor.

8. Observaţie
- Mod „Gătire rapidă” poate afecta calitatea alimentelor/orezului, din cauza reducerii duratei.
- Modul „Gătire rapidă” nu este adecvat pentru gătirea orezului glutinos sau orezului asortat.
- În modul „Gătire rapidă” „gătirii orezului”, durata actuală necesară preparării poate diferi de durata afişată pe panoul de control, în funcţie de tensiuni, temperaturile camerei şi apei, de cantităţile de apă şi orez şi de varietăţile de alimente.

GĂTIREA TERCIURILOR

1. Spălaţi ingredientele şi adăugaţi-le în vasul interior. Adăugaţi puţină apă şi închideţi capacul vasului.
- Pentru a găti terci, proporţia ingredientelor şi apei este indicată mai jos. În cazul supelor, proporţia apei şi a altor ingrediente diferă în funcţie de situaţia respectivă.

2. Selectarea modului şi setarea duratei
- Apăsaţi butonul „Meniu” şi selectaţi modul „Terci/Supă de găti”. Apoi, apăsaţi butonul „timp de încălzire” pentru a seta ora cu butoanele „Minute” şi/sau „Ore”.

3. Începerea preparării
- Când durata a fost setată, apăsaţi pe „Începere”. Apoi, aparatul de gătit va începe automat să prepare mâncarea.

4. Când aţi terminat de gătit, aparatul va trece automat pe modul de menţinere la cald.
- După ce aţi terminat de gătit, indicatorul „Încălzire” sau „menţinere la cald” se va activa, odată cu un semnal sonor.
- O proporţie incorectă sau un surplus de apă şi alimente pot face ca alimentele să dea pe afară. Respectaţi instrucţiunile.
- Terciul va fi prea gros dacă îl menţineţi la cald prea mult timp

MODUL DE PREPARARE „ORĂ PRESETARE”

Modul „durată fixă” este disponibil în toate modurile de preparare (cu excepţia modului „încălzire”). Când se adaugă modul „durată fixă”, aparatul de gătit va termina procesul de preparare în funcţie de durata setată.

1. Pregătiţi-vă ingredientele şi adăugaţi apă după necesităţi. În modul de aşteptare, apăsaţi Menu pentru a selecta modul de gătit dorit; între timp indicatorul luminos sau indicatorul modului se vor aprinde. Apăsaţi butonul durată fixă şi durata vor lumina intermitent.
2. Ajustaţi ora (exemplu - începerea gătirii orezului cu 8 ore mai târziu):
- Apăsaţi Minute sau Ore pentru a ajusta ora
- Apăsaţi şi ţineţi apăsat pe Minute sau Ore pentru a continua să adăugaţi minute sau ore continuu.

3. Oră începere presetare
- După ce s-a setat modul Oră presetare, numărătoarea inversă va începe cinci secunde mai târziu.

4. Începerea preparării
- Aparatul de gătit va începe prepararea în funcţie de ora şi modul setate. La ora setată, aparatul de gătit va începe automat să prepare mâncarea.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

- Înainte de conectare, asiguraţi-vă că tensiunea sursei de alimentare electrice coincide cu cea a unităţii.
- Nu scufundaţi aparatul în apă.
- Aşezaţi unitatea pe o suprafaţă plană şi stabilă. Nu o expuneţi apei, umidităţii înalte sau surselor de căldură. Nu utilizaţi vasul interior direct în flăcări.
- Asiguraţi-vă că exteriorul vasului interior şi suprafaţa plăcii de încălzire rămân uscate şi curate. Nu utilizaţi aparatul de gătit fără vasul interior. Orice obiecte străine pot genera erori.

- La conectarea la alimentarea electrică, folosiţi o priză de perete cu împământare. Pentru a evita pericolul supratensiunii, nu utilizaţi o priză universală odată cu alte aparate.
- Menţineţi unitatea departe de copii pentru a evita accidentele sau utilizarea incorectă.
- Nu atingeţi capacul şi nu vă apropiaţi cu faţa de el, pentru a nu vă opări în urma contactului cu aburul.
- Nu acoperiţi unitatea cu un prosop, în caz contrar capacul vasului se poate deforma sau îşi poate schimba culoarea.
- Scoateţi unitatea din priză înainte de a scoate vasul interior.
- Nu încercaţi să reparaţi, să dezasamblaţi sau să modificaţi unitatea în caz de probleme.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, consultaţi centrul nostru de service pentru a cere altul nou de la compania noastră.

GHID DE CURĂŢARE

1. Înainte de curăţare scoateţi întotdeauna unitatea din priză. Scoateţi vasul interior din unitate şi aşteptaţi
- să se răcească până atinge temperatura normală şi apoi curăţaţi. Nu scufundaţi întreaga unitate în apă când curăţaţi.

2. Nu utilizaţi benzină, substanţe de curăţare abrazive sau bureţi de oţel.
3. Schiţa pieselor: Capacul vasului (capac interior detaşabil şi supapă de siguranţă) şi carcasa vasului
- Folosiţi o cârpă moale şi uscată pentru a curăţa.
- Utilizaţi detergent pentru a curăţa vasele.
- Curăţaţi latura interioară a capacului de fiecare dată după utilizare. Suprafaţa plăcii de încălzire îşi poate schimba culoarea sau poate avea pete, însă nu contează.
- Nu scoateţi garnitura de cauciuc.

4. Vas interior
- Curăţaţi vasul interior cu buretele şi detergent de vase. Spălaţi-l complet cu apă şi uscaţi-l prin ştergere. Stratul antiaderent îşi poate schimba culoarea sau poate avea pete, însă nu contează.

5. Senzorul inferior şi placa de încălzire
- Utilizaţi hârtie abrazivă cu granulaţie foarte fină (de ex. #600) pentru a elimina alimentele/orezul gătit de pe placa de încălzire sau senzorul inferior.
- Plate or bottom sensor.

6. Accesorii
- Curăţaţi paleta, vasul de aburi şi cana de dozare cu buretele şi detergent de vase. Spălaţi-le complet cu apă.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANŢA

1. Nu scufundaţi aparatul în apă.
2. La conectarea la alimentarea electrică, folosiţi o priză de perete cu împământare. Pentru a evita pericolul supratensiunii, nu utilizaţi o priză universală odată cu alte aparate.
3. Menţineţi unitatea departe de copii pentru a evita accidentele sau utilizarea incorectă.
4. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu dizabilităţi fizice, viteză de reacţie redusă sau afecţiuni mintale (inclusiv copii), decât dacă beneficiază de asistenţă şi îndrumări privind utilizarea în condiţii de siguranţă de la persoane care au răspunderea siguranţei lor.
5. Copiii trebuie să fie monitorizaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
6. În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta se înlocuieşte cu un cablu special sau piese speciale cumpărate de la producător sau orice magazin de întreţinere avizat.

SPECIFICAŢII PRODUS

230V ~ 50Hz • 900W
Capacitate nominală: 5.0L

Eliminare ecologică
Puteţi ajuta la protejarea mediului!
Respectaţi reglementările locale: predaţi echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deşeurilor.

DEFECŢIUNI PE LINIE ŞI SOLUŢII

NR.	ERORI		CAUZE POSIBILE	SOLUŢII SUGERATE
1	Indicator luminos oprit	Placa de încălzire nu s-a încălzit.	1. Întrerupere între placa de circuite şi alimentarea electrică. 2. Defecţiune de linie în panoul de alimentare. 3. Deconectare în placa de circuite. 4. Erori pe placa	1. Verificaţi întrerupătorul, ştecărul, priza, siguranţa şi cablul de alimentare şi vedeţi dacă sunt în stare bună. 2. Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii
			Erori pe placa de circuite principală	**Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii**
2	Indicator luminos pornit	Placa de încălzire nu s-a încălzit.	1. Erori la termistorul din partea inferioară 2. Elementul plăcii de încălzire s-a ars 3. Deconectare în placa de circuite. 4. Defecţiune de linie în panoul de alimentare	Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii
3	Pe ecranul LCD se afişează „El”.		1. Scurtcircuit al senzorului inferior 2. Temperatură de peste 213°C	1. Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii 2. Aşteptaţi ca temperatura să revină la normal şi reîncercaţi.
4	Pe ecranul LCD se afişează „E2”.		1. Circuit deschis al senzorului inferior 2. Temperatură sub -27°C	1. Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii. 2. Aşteptaţi ca temperatura să revină la normal şi reîncercaţi.
5	Pe ecranul LCD se afişează „E3”.		Scurtcircuit al termistorului din capacul vasului	Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii
6	Pe ecranul LCD se afişează „E4”.		1. Circuit deschis al termistorului din capacul vasului 2. Temperatură sub -27°C	1. Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii. 2. Aşteptaţi ca temperatura să revină la normal şi reîncercaţi.
7	Orezul este încă crud sau durata de preparare este prea lungă.		1. Deformarea plăcii de încălzire 2. Înclinarea vasului interior 3. Obiecte străine între vasul interior şi placa de încălzire 4. Deformarea vasului interior 5. Erori pe placa de circuite principală 6. Erori la termistorul din partea inferioară	1. Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii 2. Rotiţi vasul interior puţin pentru a-l face să se aşeze corespunzător 3. Curăţaţi impurităţile 4. Trimiteţi la un service autorizat pentru a schimba vasul interior 5. Trimiteţi la un service autorizat 6. Trimiteţi la un service autorizat
8	Orezul devine maro sau modul de menţinere la cald nu funcţionează corespunzător.		1. Erori pe placa de circuite principală 2. Erori la termistorul din partea inferioară	Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii
9	Terciul dă mult pe afară când este preparat		1. Erori pe placa de circuite principală 2. Erori la termistorul din capacul vasului	Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii
10	Orezul sau terciul nu sunt fierte mai mult timp în timpul preparării		1. Erori pe placa de circuite principală 2. Erori la termistorul din capacul vasului	Trimiteţi la un service autorizat pentru reparaţii

PODRĘCZNIK OBSŁUGI

Przed użyciem urządzenia proszę przeczytać poniższe wskazówki.

IDENTYFIKACJA CZĘŚCI (patrz obrazek A)

1. Zawór bezpieczeństwa
2. Wewnętrzny garnek
3. Pokrywka garnka
4. Płyta podgrzewania
5. Uchwyt
6. Panel sterowania
7. Obudowa
8. Stopka

WYPOSAŻENIE

9. Łopatka
10. Chochla
11. Miarka
12. Parnik
13. Sznur sieciowy

PRZYCISKI I PANEL KONTROLNY

(patrz obrazek 1)

Po wetknięciu wtyczki: Wszystkie lampki wskaźników i wyświetlacz zaświecą się przez sekundę, następnie zaświeci się wskaźnik ryż/płow i zacznie migotać na wyświetlaczu “----”, wskazując, że urządzenie jest zasilane i jest w stanie gotowości.

1. Przycisk “podgrzewanie”: W stanie gotowości, nacisnąć “podgrzewanie”, garnek przejdzie do trybu podgrzewania, wskaźnik podgrzewania świeci ciągle a wyświetlacz wskazuje czas podgrzewania, jeśli czas nie jest ograniczony, gdy jest większy niż 99:60, to wyświetlacz wyświetli “--b-”.
2. Przycisk “Start”: Po wybraniu funkcji, nacisnąć przycisk “Start”, wskaźnik wybranej funkcji i wskaźnik startu, po migotaniu świecą ciągle, gdy wybraną funkcją jest ryż / płow, gotowanie wolne, gotowanie szybkie, lub (podgrzewanie, “—” na wyświetlaczu też będzie świecić ciągle; gdy wybraną funkcją jest Owsianka / Zupa, smażenie, podgrzewanie na parze, lub ciasto / pieczenie, to czterocyfrowy wyświetlacz będzie wskazywał czas gotowania. Po pięciu sekundach garnek rozpocznie grzanie. Od tego momentu wszystkie przyciski za wyjątkiem “wyłączenie” przestaną działać.
3. Przycisk “Menu”: W trybie gotowości, nacisnąć przycisk “Menu”, by wybrać pożądaną funkcję. Cykl wyboru funkcji przebiega następująco: ryż/płow, gotowanie wolne, gotowanie szybkie, podgrzewanie, Owsianka/Zupa, smażenie, podgrzewanie na parze, ciasto/pieczenie, gdy wybrana jest odpowiednia funkcja, to jej wskaźnik, wskaźnik Start i wyświetlenie “----” będą jednocześnie świecić ciągle.
4. Przycisk wyłączenia: W każdym trybie po naciśnięciu przycisku “wyłączenia” kuchnia przejdzie do trybu gotowości.
5. Ustawienie wstępne: W trybie gotowości I po ustawieniu funkcji, nacisnąć przycisk ustawień wstępnych, a następnie nacisnąć przyciski “godzina” i “minuty” by ustawić czas. Nacisnąć raz przycisk “hour“ przycisk, czas zwiększy się o godzinę, dłuższe przytrzymanie spowoduje szybsze przyrosty. (Będzie się to powtarzać w cyklu 0-24 godziny). Nacisnąć raz przycisk “Min” przycisk, czas zwiększy się o minutę, dłuższe przytrzymanie spowoduje szybsze przyrosty, może się to powtarzać w cyklu 0-59 minut. Maksymalny czas ustawienia wstępnego wynosi 24 godziny, po zakończeniu ustawienia, naciskać klawisze wyboru menu, by wybrać potrzebną funkcję a następnie nacisnąć przycisk Start, by przejść do ustawionego odliczania czasu. Po wybraniu funkcji zaświeci się wskaźnik, kuchnia rozpocznie pracę aż do zakończania odliczania ustawionego czasu.

WSKAZÓWKI OGÓLNE

Przygotowanie do gotowania

1. Odmierzyć pożywienie/ ryż dostarczonym wraz z urządzeniem kubkiem odmierzania. W innym pojemniku opłukać pożywienie do czysta.
2. Napełnić opłukanym ryżem garnek wewnętrzny i dolać do garnka wodę we właściwej proporcji. Np. przy gotowaniu 5-ciu kubków ryżu, dodać wodę aż do osiągnięcia podziałki ‘5’.

Patrz obrazek 2: Poziom wody
Poziom maks.: Nie napełniać nadmiernie.

- Nie myć pożywienia/ryżu w garnku wewnętrznym, bo może to uszkodzić pokrycie nie przylegające.

3. Założyć zawór bezpieczeństwa na płytę zabezpieczenia termicznego. Włożyć wewnętrzny garnek do korpusu. Upewnić sie, że garnek wewnętrzny jest właściwie umieszczony na płycie grzejnej obracając go lekko w lewo I prawo.

- Przed włożeniem garnka do korpusu przetrzeć powierzchnię zewnętrzną

garnka wewnętrznego, suchą, miękką ściereczką. Gotowanie z wilgotnym garnkiem wewnętrznym może powodować nienormalny hałas lub błędy.

4. Pokrywkę garnka całkowicie domknąć. Przy prawidłowym zamknięciu będzie słychać kliknięcie.
- Jeśli garnek nie jest całkowicie zamknięty, to może to zakłócać proces gotowania.
- Nie otwierać pokrywy w trakcie gotowania.
- Nie przykrywać zaworu bezpieczeństwa żadnymi przedmiotami (takimi jak ręcznik).

5. Podłączyć garnek (we wnęce złącza) dostarczonym sznurem z wtykiem a następnie wetknąć do gniazdka.
6. Wybrać pożądany tryb gotowania, naciskając przycisk 'Menu'.
- Następnie rozpocząć gotowanie naciśnięciem przycisku 'Start'. Wskaźnik 'Start' wówczas się zaświeci.

7. Po zakończeniu gotowania, garnek automatycznie przełączy się na 'podgrzewanie'.
- Po zakończeniu gotowania, wskaźnik 'podgrzanie' lub 'utrzymanie ciepła' zaświeci się, będzie temu towarzyszyć sygnał brzęczyka.

8. Uwaga
- Tryb 'gotowanie szybkie' może wpłynąć na jakość potrawy/ryżu ze względu na skrócenie czasu.
- Tryb 'gotowanie szybkie' nie jest odpowiedni do gotowania kleistego lub mieszanego ryżu.
- W trybach 'gotowanie szybkie' i 'gotowanie ryżu', rzeczywisty czas gotowania, może się różnić od czasu wyświetlanego na panelu sterowania, zależnie od napięcia, temperatury pomieszczenia i wody, ilości wody oraz ryżu i rodzajów pożywienia.

GOTOWANIE OWSIANKI I ZUP

1. Wypłukać składniki i włożyć je do wewnętrznego garnka. Dodać nieco wody i zamknąć pokrywę garnka.
- Proporcje wody i składników w odniesieniu do gotowania owsianki podano poniżej. W przypadku gotowania zupy, proporcje wody i innych składników zmieniają się odpowiednio do okoliczności.

2. Wybrać tryb i ustawić czas
- Nacisnąć przycisk 'Menu' i wybrać tryb 'gotowanie owsianki lub zupy'. Następnie nacisnąć przycisk 'czas podgrzewania', by ustawić czas przyciskami 'minuta' i/lub 'godzina'.

3. Rozpoczęcie gotowania
- Po ustawieniu czasu nacisnąć 'Start'. Garnek rozpocznie gotowanie automatycznie.

4. Po zakończeniu gotowania, garnek automatycznie przełączy się na tryb 'podgrzewanie'.
- Po zakończeniu gotowania, wskaźnik 'podgrzanie' lub 'utrzymanie ciepła' zaświeci się, będzie temu towarzyszyć sygnał brzęczyka.
- Niewłaściwe proporcje lub nadmiar pożywienia i wody mogą skutkować przepełnieniem. Proszę przeczytać wskazówki.
- Owsianka przy zbyt długim podgrzewaniu może się stać zbyt gęsta

TRYB GOTOWANIA Z 'USTAWIONYM CZASEM'

Do wszystkich trybów gotowania możliwe jest dodanie trybu 'czas ustalony', (z wyjątkiem trybu 'grzanie'). Przy dodaniu trybu 'czas ustalony' garnek zakończy gotowanie w ustawionym czasie.

1. Przygotować składniki i dodać odpowiednią ilość wody. W trybie gotowości, nacisnąć przycisk Menu, by wybrać odpowiedni tryb gotowania, zaświeci się wskaźnik wybranego trybu. Po naciśnięciu przycisku Fixed Time wskazanie czasu zacznie migotać.
2. Ustawić czas (rozpocząć gotowanie ryżu, np. po upływie ośmiu godzin):
- Nacisnąć przycisk 'minuta' lub 'godzina', by ustawić czas
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk Minute lub Hour aby ciągle zwiększać nastawę minuty lub godziny.

3. Uruchomienie odliczania ustawionego czasu
- Po ustawieniu czasu, po pięciu sekundach rozpocznie się jego odliczanie.

4. Rozpoczęcie gotowania
- Garnek rozpocznie gotowanie po ustawionym czasie. Automatyczne rozpoczęcie gotowania nastąpi po jego upływie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnić się, że napięcie zasilania jest zgodne z urządzeniem.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Urządzenie umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni. Nie narażać go na wodę, dużą wilgotność i źródła grzania. Wewnętrznego garnka nie stosować bezpośrednio na płomieniu.
- Upewnić się, że wewnętrzny garnek i powierzchnia grzewcza są suche i czyste. Nie używać urządzenia bez wewnętrznego garnka. Wszelkie ciała obce mogą powodować błędy.
- Przy podłączaniu do zasilania stosować gniazdka z uziemieniem. Aby uniknąć niebezpieczeństwa przeciążenia, nie współdzielić gniazdka z innymi urządzeniami.
- Aby uniknąć wypadków i niewłaściwego użycia, urządzenie trzymać z dala od dzieci.
- Aby uniknąć oparzeń parą nie dotykać pokrywy i nie przybliżać do niej twarzy.
- Nie przykrywać urządzenia ręcznikiem, może to spowodować deformację lub odbarwienie pokrywy garnka.
- Przed wyjmowaniem garnka wewnętrznego odłączyć wtyczkę.
- W przypadku pojawienia się problemów nie próbować naprawy, rozbiórki lub modyfikacji urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, proszę się zwrócić do naszego ośrodka serwisowego w celu wymiany na nasz nowy.

WSKAZÓWKI CZYSZCZENIA

1. Przed czyszczeniem zawsze rozłączać wtyczkę. Usunąć wewnętrzny garnek z urządzenia i odczekać aż
- do schłodzenia do temperatury normalnej, przed rozpoczęciem czyszczenia. Podczas czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie.

2. Nie stosować do czyszczenia, benzyny, środków szorujących i tamponów wiórków stalowych.
3. Rysunek części: Pokrywa garnka (zdejmowana pokrywa wewnętrzna i zawór bezpieczeństwa) oraz obudowa garnka
- Do czyszczenia stosować miękką, suchą ściereczkę.
- Do czyszczenia stosować detergent do zmywania naczyń.
- Po każdym użyciu oczyścić wnętrze pokrywki. Powierzchnia płyty grzejnej może zmienić kolor lub mieć plamy ale nie mają one znaczenia.
- Nie zdejmować gumowych uszczelek.

4. Wewnętrzny garnek
- Garnek wewnętrzny czyścić gąbką i detergentem do zmywania naczyń. Opłukać starannie wodą i wytrzeć do sucha. Nieprzylegające pokrycie może się odbarwić i mieć plamy ale nie mają one znaczenia.

5. Czujnik dolny i płyta grzejna
- Przy usuwaniu gotowanej żywności/ryżu z płyty grzewczej lub dolnego czujnika stosować drobny papier ścierny (np. nr 600).

6. Akcesoria
- Oczyścić łopatkę, parownik I kubek miarki gąbką i detergentem do zmywania naczyń. Opłukać starannie wodą.

PRZESTROGI BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
2. Przy podłączaniu do zasilania stosować gniazdka z uziemieniem. Aby uniknąć niebezpieczeństwa przeciążenia, nie współdzielić gniazdka z innymi urządzeniami.
3. Aby uniknąć wypadków i niewłaściwego użycia, urządzenie trzymać z dala od dzieci.
4. Urządzenie nie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo (włączając w to dzieci), o ile nie mają nadzoru i przeszkolenia dotyczącego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
5. Dzieci powinny być pod nadzorem wykluczającym zabawę urządzeniem.
6. W przypadku uszkodzenia elastycznego przewodu zasilania, powinien być on wymieniony na specjalny elastyczny przewód zasilania pochodzący od wytwórcy lub z wyznaczonego zakładu serwisowego.

SPECYFIKACJA PRODUKTU

230V ~ 50Hz • 900W
Pojemność znamionowa: 5.0L

Utylizacja przyjazna środowisku
Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

NR	BŁĘDY		MOŻLIWE PRZYCZYNY	PROPONOWANE ROZWIĄZANIA
1	Wskaźnik nie świeci się	Płyta grzejna nie nagrzewa się.	1. Rozłączenie płyty obwodu od zasilania. 2. Defekt zasilania w panelu zasilającym. 3. Rozłączenie płyty obwodu 4. Błąd płyty głównej	1. Sprawdzić wyłącznik, wtyk, gniazdko, bezpiecznik i przewód zasilający, czy są w dobrym stanie. 2. Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw.
			Błąd płyty głównej	**Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw.**
2	Wskaźnik włączenia	Płyta grzejna nie nagrzewa się.	1. Błąd dolnego termistora. 2. Przepalenie elementu płyty grzewczej 3. Rozłączenie płyty obwodu 4. Defekt zasilania w panelu zasilającym.	Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw.
3	Na ekranie LCD wyświetla się 'E1'.		1. Zwarcie dolnego czujnika 2. Temperatura ponad 213°C	1. Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw. 2. Odczekać aż temperatura wróci do normy i spróbować ponownie.
4	Na ekranie LCD wyświetla się 'E2'.		1. Przerwa w obwodzie dolnego czujnika 2. Temperatura poniżej -27°C	1. Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw. 2. Odczekać aż temperatura wróci do normy i spróbować ponownie.
5	Na ekranie LCD wyświetla się 'E3'.		Zwarcie obwodu termistora pod pokrywką garnka.	Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw.
6	Na ekranie LCD wyświetla się 'E4'.		1. Przerwa w obwodzie termistora pod pokrywką garnka. 2. Temperatura poniżej -27°C	1. Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw. 2. Odczekać aż temperatura wróci do normy i spróbować ponownie.
7	Ryż jest nadal surowy, lub czas gotowania jest za długi.		1. Deformacja płyty grzejnej 2. Przechylenie wewnętrznego garnka. 3. Ciało obce pomiędzy płyta grzejna a garnkiem wewnętrznym. 4. Deformacja wewnętrznego garnka. 5. Błąd płyty głównej 6. Błąd dolnego termistora.	1. Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw. 2. Obrócić nieco wewnętrzny garnek dla poprawy osadzenia. 3. Oczyścić z brudu 4. Przekazać do autoryzowanego punktu napraw w celu wymiany garnka wewnętrznego. 5. Przekazać do autoryzowanego punktu napraw 6. Przekazać do autoryzowanego punktu napraw
8	Ryż brązowieje, lub tryb 'Warmth-Keeping' nie działa należycie.		1. Błąd płyty głównej 2. Błąd dolnego termistora.	Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw.
9	Znaczne przepełnienie przy gotowaniu owsianki		1. Błąd płyty głównej 2. Błąd termistora pod pokrywką garnka	Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw.
10	Brak wrzenia przez długi czas przy przyrządzaniu ryżu lub owsianki		1. Błąd płyty głównej 2. Błąd termistora pod pokrywką garnka	Przekazać do naprawy do autoryzowanego punktu napraw.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pre korišćenja ovog uređaja pročitajte uputstva navedena ispod.

SPISAK DELOVA (slika A)

1. Bezbednosni ventil
2. Unutrašnja posuda
3. Poklopac posude
4. Ploča za održavanje temperature
5. Ručka
6. Kontrolna tabla
7. Kućište
8. Stope

DODACI

9. Spatula
10. Kutlača
11. Merica
12. Posuda za pripremu na pari
13. Kabl za struju

DUGMAD I KONTROLNA TABLA

Ilustracija 1

Uključivanje: Sve lampice i ekran će zasijati na 1 sekundu, a zatim će istovremeno treptati lampica režima „Pirinač/Pilav" i „----" na ekranu, što znači da u aparatu ima struje i da je spreman za rad.

1. Dugme „Održavanje temperature": Dok se aparat nalazi u režimu pripravnosti, pritisnite dugme „Održavanje temperature" i aparat će preći u režim održavanja temperature. Lampica pored pomenutog dugmeta će neprekidno sijati, a na ekranu će se prikazivati vreme održavanja temperature. Vreme održavanja temperature nije ograničeno; kada premaši 99:60, na ekranu će se prikazati „--b-".
2. Dugme „Počni": Nakon što izaberete funkciju, pritisnite dugme „Počni", a lampica za izabranu funkciju i lampica dugmeta „Počni" će prestati da trepću i početi neprekidno da sijaju. Ako ste izabrali funkciju „Pirinač/Pilav", „Spora priprema", „Brza priprema" ili „Podgrevanje", znak „—" na ekranu će takođe početi neprekidno da sija; ako ste izabrali funkciju „Prženje", „Priprema na pari" ili „Torta/Testo", na 4-cifrenom ekranu će se ispisati vreme pripreme hrane. Nakon 5 sekundi, aparat će početi da se zagreva. U tom trenutku će sva dugmad postati neaktivna, osim dugmeta „Isključi".
3. Dugme „Meni": Dok se aparat nalazi u režimu pripravnosti, pritisnite dugme „Meni" da biste izabrali željenu funkciju. Funkcije se smenjuju sledećim redosledom, pa tako u krug: „Pirinač/Pilav", „Spora priprema", „Brza priprema", „Podgrevanje, „Kaša/Supa", „Prženje", „Priprema na pari", „Torta/Testo". Kada izaberete željenu funkciju, istovremeno počinju da sijaju lampica izabrane funkcije, lampica dugmeta „Počni" i „----" na ekranu.
4. Dugme za isključivanje: Bez obzira u kom se režimu nalazite, pritisnite dugme za isključivanje i aparat će preći u režim pripravnosti.
5. „Unapred podešeno": Ako se aparat nalazi u režimu pripravnosti i izabrali ste neku funkciju, pritisnite dugme „Unapred podešeno", pa pritisnite dugmad „Sat" i „Minut" da biste podesili vreme. Jednom pritisnite dugme „Sat" i dodajte 1 sat; ako duže držite to dugme, sati se brže dodaju. (Maksimalna vrednost je 24 sata; posle toga brojevi idu ispočetka.) Jednom pritisnite dugme „Minut" i dodajte 1 sat; ako duže držite to dugme, sati se brže dodaju. Maksimalna vrednost je 59 minuta; posle toga brojevi idu ispočetka. Maksimalno unapred podešeno vreme je 24 sata. Kada podesite željeno vreme, pritisnite dugme „Meni" da biste izabrali željenu funkciju, pa pritisnite dugme „Počni" da bi počelo odbrojavanje. Kada izaberete funkciju, njena lampica počinje da sija, a aparat počinje da priprema hranu nakon što odbroji zadato vreme.

OPŠTA UPUTSTVA

Priprema pre upotrebe aparata

1. Mericom koju ste dobili uz aparat izmerite količinu hrane/pirinča. U posebnoj posudi operite hranu.
2. Oprani pirinač sipajte u unutrašnju posudu i u istu sipajte odgovarajuću količinu vode; orijentir su vam crtice unutar posude. Na primer, ako želite da skuvate 5 šolja pirinča, sipajte vodu do crtice „5".

Slika 2: Poziom wody
Maksimalni nivo: Ne prepunjati.

- Ne perite hranu/pirinač u unutrašnjoj posudi jer tako možete da oštetite premaz koji sprečava lepljenje.

3. Postavite sigurnosni ventil na termozaštitnu ploču. Stavite unutrašnju posudu u kućište. Proverite da li je unutrašnja posuda pravilno

nalegla na grejnu ploču tako što ćete malo da je zarotirate levo-desno.
- Spoljnu površinu unutrašnje posude obrišite mekom suvom krpom pre postavljanja u kućište. Ako uključite aparat dok je unutrašnja posuda mokra, može da dođe do isprekidanih čudnih zvukova ili do greške.

4. Potpuno zatvorite poklopac posude. Kada se čuje „klik“, znaćete da je poklopac posude potpuno zatvoren.
- Ako poklopac posude nije potpuno zatvoren, može da dođe do narušavanja kvaliteta procesa pripreme hrane.
- Ne skidajte poklopac dok automat za pripremu hrane radi.
- Sigurnosni ventil ne pokrivajte ničim (npr. krpom).

5. U aparat (u predviđenu utičnicu u otvoru) uključite kabl koji ste dobili, a taj kabl uključite u zidnu utičnicu.
6. Pritiskom na dugme „Meni“ izaberite željeni režim pripreme hrane.
- Zatim pritisnite dugme „Počni“ da biste pokrenuli pripremu hrane. Lampica pored dugmeta „Počni“ će početi da sija.

7. Po završetku pripreme hrane, aparat će automatski preći u režim „Održavanje temperature“.
- Po završetku pripreme hrane, lampica za „Održavanje temperature“ će početi da sija i aparat će zapištati.

8. Napomena
- Ako koristite režim „Brza priprema“, to može da utiče na kvalitet hrane/pirinča jer je vreme pripreme skraćeno.
- Režim „Brza priprema“ nije pogodan za pripremu specijalnog lepljivog pirinča ili šarenog pirinča.
- Ako koristite režim „Brza priprema“ ili „Pirinač/Pilav“, stvarno vreme potrebno za pripremu može da se razlikuje od vremena prikazanog na kontrolnoj tabli, jer ono zavisi od napona, temperature u prostoriji i temperature vode, količine vode i pirinča i od vrste hrane.

PRIPREMA KAŠE I SUPE

1. Operite sastojke i stavite ih u unutrašnju posudu. Sipajte malo vode i zatvorite poklopac posude.
- Ako vam je potrebna pomoć oko kuvanja kaše, pogledajte listu odnosa sastojaka i vode navedenu ispod. Ako kuvate supu, od situacije će zavisiti i odnos vode i ostalih sastojaka.

2. Izaberite dati režim i podesite vreme
- Pritiskom na dugme „Meni“ izaberite režim „Kaša/Supa“. Pritisnite dugme „Vreme zagrevanja“ da biste podesili vreme pomoću dugmadi „Minut“ i/ili „Sat“.

3. Pokretanje pripreme hrane
- Kada podesite vreme, pritisnite dugme „Počni“. Nakon toga će aparat automatski početi da radi.

4. Po završetku pripreme hrane, aparat će automatski preći u režim „Održavanje temperature“.
- Po završetku pripreme hrane, lampica za „Održavanje temperature“ će početi da sija i aparat će zapištati.
- Ako ne primenite odgovarajući odnos namirnica ili ako ima previše hrane ili vode, može da dođe do prelivanja. Poštujte uputstva.
- Kaša će biti previše gusta ako je predugo budete zagrevali

REŽIM PRIPREME „UNAPRED PODEŠENO“

Režim „Fiksno vreme“ može da se doda na bilo koji režim pripreme hrane (osim režima „Podgrevanje“). Ako dodate režim „Fiksno vreme“, aparat će završiti rad u vreme koje ste podesili.

1. Pripremite sastojke i dodajte potrebnu količinu vode. Dok je aparat u režimu pripravnosti, pritiskom na dugme „Meni“ izaberite željeni režim pripreme hrane; lampica željenog režima će početi sa sija. Pritisnite dugme „Fiksno vreme“ i vreme na ekranu će početi da trepće.
2. Podesite vreme (na primer, podesite početak pripreme pirinča na 8 sati unapred):
- Pritiskom na dugmad „Sat“ i/ili „Minut“ podesite vreme
- Ako želite unesete veću vrednost za sat ili minut, pritisnite i držite odgovarajuće dugme i vrednost će se brže povećavati.

3. Pokretanje unapred podešenog vremena
- Kada unapred podesite vreme, odbrojavanje će započeti pet sekundi kasnije.

4. Pokretanje pripreme hrane
- Aparat će se uključiti u vreme koje ste mu zadali, i to u režimu koji ste vi odredili. Kada dođe vreme, aparat će automatski početi da radi.

MERE OPREZA

- Pre uključivanja aparata u struju, proverite da li napon u utičnici odgovara naponu predviđenom za aparat.
- Ne uranjajte aparat u vodu.
- Aparat postavite na ravnu, stabilnu površinu. Ne izlažite aparat vodi, visokoj vlažnosti ili izvorima toplote. Ne postavljajte unutrašnju posudu direktno iznad plamena.
- Vodite računa da spoljašnjost unutrašnje posude i površina grejne ploče uvek budu suvi i čisti. Ne koristite aparat ako se u njemu ne nalazi unutrašnja posuda. Ako se u aparatu nađe strano telo, može da dođe do greške.
- Aparat uključujte samo u uzemljene strujne utičnice. Da biste izbegli opasnost od naponskog udara, ne uključujte aparat u produžni kabl zajedno sa drugim uređajima.
- Držite aparat van domašaja dece da ne bi došlo do nezgode ili pogrešne upotrebe.
- Ne dodirujte poklopac i ne približavajte lice poklopcu da se ne biste opekli na paru.
- Ne pokrivajte aparat krpom ili peškirom da ne bi došlo do deformisanja ili mrljanja aparata.
- Pre vađenja unutrašnje posude isključite aparat iz struje.
- Ako dođe do problema, ne pokušavajte da popravite, rastavite ili modifikujete aparat.
- Ako dođe do oštećenja kabla za struju, obratite se našem servisu koji će vam kabl zameniti novim, originalnim.

VODIČ ZA ČIŠĆENJE

1. Pre čišćenja obavezno isključite aparat iz struje. Izvadite unutrašnju posudu iz aparata i sačekajte
- da se ohladi do normalne temperature pre nego što počnete sa čišćenjem. Nipošto ne uranjajte ceo aparat u vodu prilikom pranja.

2. Za čišćenje ne koristite benzin, abrazivna sredstva niti žicu za sudove.
3. Pregled delova: Čišćenje poklopca posude (unutrašnji poklopac koji se skida i bezbednosni ventil) i posude
- Aparat čistite čistom, suvom krpom.
- Za čišćenje koristite deterdžent za sudove.
- Posle svake upotrebe operite unutrašnju stranu poklopca. Površina grejne ploče može da promeni boju ili da dobije fleke, ali to su samo estetske promene.
- Ne skidajte gumenu zaptivku.

4. Unutrašnja posuda
- Unutrašnju posudu perite sunđerom i deterdžentom za sudove. Dobro je isperite vodom, pa je osušite brisanjem. Premaz koji sprečava lepljenje može da promeni boju ili da dobije fleke, ali to su samo estetske promene.

5. Donji senzor i grejna ploča
- Koristite meki abrazivni papir (npr. tip 600) da biste uklonili hranu/pirinač sa grejne ploče ili donjeg senzora.

6. Dodaci
- Spatulu, posudu za pripremu na pari i mericu operite sunđerom i deterdžentom za sudove. Dobro ih isperite vodom.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

1. Ne uranjajte aparat u vodu.
2. Aparat uključujte samo u uzemljene strujne utičnice. Da biste izbegli opasnost od naponskog udara, ne uključujte aparat u produžni kabl zajedno sa drugim uređajima.
3. Držite aparat van domašaja dece da ne bi došlo do nezgode ili pogrešne upotrebe.
4. Ovaj aparat nije prilagođen za fizički slabe osobe niti za osobe sa mentalnim poremećajem (računajući i decu), osim ako im odgovorni staratelj pruža pomoć i uputstva oko rukovanja.
5. Odrasle osobe treba da vode računa da se deca ne igraju sa aparatom.
6. Ako dođe do oštećenja mekog kabla za struju, potrebno ga je zameniti specijalnim mekim kablom ili specijalnim originalnim zamenskim delom kupljenim od proizvođača ili od ovlašćenog servisa.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

230V ~ 50Hz • 900W
Nominalni kapacitet: 5.0L

Ekološko odlaganje otpada
Možete pomoći zaštiti okoline!
Molimo ne zaboravite da poštujete lokalnu regulativu. Odnesite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

KVAROVI I REŠENJA

NE.	GREŠKE		MOGUĆI RAZLOZI	PREDLOZI REŠENJA
1	Lampica ne sija	Grejna ploča nije vruća.	1. Postoji prekid između štampane ploče i napajanja strujom. 2. Kvar na tabli napajanja. 3. Postoji prekid u štampanoj ploči 4. Greške u glavnoj štampanoj ploči	1. Proverite da li su prekidač, utikač, utičnica, osigurač i kabl za struju ispravni. 2. Pošaljite na popravku u ovlašćeni servis
			Greške u glavnoj štampanoj ploči	**Pošaljite na popravku u ovlašćeni servis**
2	Lampica sija	Grejna ploča nije vruća.	1. Greške u donjem termistoru 2. Pregoreo je neki element na grejnoj ploči 3. Postoji prekid u štampanoj ploči 4. Kvar na tabli napajanja.	Pošaljite na popravku u ovlašćeni servis
3	Na LCD ekranu se prikazuje „EI“.		1. Kratak spoj na donjem senzoru 2. Temperatura je veća od 213°C	1. Pošaljite na popravku u ovlašćeni servis 2. Sačekajte da temperatura padne u normalan opseg, pa pokušajte ponovo.
4	Na LCD ekranu se prikazuje „E2“.		1. Otvoreno kolo u donjem senzoru 2. Temperatura je niža od -27°C	1. Pošaljite na popravku u zvanični servis. 2. Sačekajte da temperatura padne u normalan opseg, pa pokušajte ponovo.
5	Na LCD ekranu se prikazuje „E3“.		Postoji kratak spoj na termistoru u poklopcu posude.	Pošaljite na popravku u ovlašćeni servis
6	Na LCD ekranu se prikazuje „E4“.		1. Postoji otvoreno kolo u termistoru u poklopcu posude. 2. Temperatura je pala ispod -27°C	1. Pošaljite na popravku u zvanični servis. 2. Sačekajte da temperatura padne u normalan opseg, pa pokušajte ponovo.
7	Pirinač je nekuvan ili je vreme pripreme hrane predugo.		1. Grejna ploča se deformisala 2. Unutrašnja posuda stoji pod uglom 3. Između unutrašnje posude i grejne ploče postoji strano telo 4. Unutrašnja posuda se deformisala 5. Greške u glavnoj štampanoj ploči 6. Greške u donjem termistoru	1. Pošaljite na popravku u ovlašćeni servis 2. Malo zarotirajte unutrašnju posudu da bi se postavila kako treba 3. Očistite prljavštinu 4. Pošaljite aparat ovlašćenom servisu radi zamene unutrašnje posude 5. Pošaljite aparat ovlašćenom servisu 6. Pošaljite aparat ovlašćenom servisu
8	Pirinač dobija braon boju ili režim „Održavanje temperature“ ne radi pravilno.		1. Greške u glavnoj štampanoj ploči 2. Greške u donjem termistoru	Pošaljite na popravku u ovlašćeni servis
9	Hrana se u većim količinama izliva iz aparata prilikom pripreme kaše		1. Greške u glavnoj štampanoj ploči 2. Greške u termistoru u poklopcu posude	Pošaljite na popravku u ovlašćeni servis
10	Duže vreme ne dolazi do ključanja prilikom pripreme pirinča ili kaše		1. Greške u glavnoj štampanoj ploči 2. Greške u termistoru u poklopcu posude	Pošaljite na popravku u ovlašćeni servis

INSTRUKCIJA

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šeit sniegtos norādījumus.

DAĻAS (A. att.)

1. Drošības vārsts
2. Iekšējais katls
3. Katla vāks
4. Siltuma uzturēšanas plāksne
5. Rokturis
6. Vadības panelis
7. Korpuss
8. Pamatne

PIEDERUMI

9. Lāpstiņa
10. Kauss
11. Mērglāze
12. Tvaicēšanas trauks
13. Strāvas vads

POGAS UN VADĪBAS PANELIS (1. att.)

Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā: Visas indikatora lampiņas un displejs iedegas uz 1 sekundi, pēc tam lampiņa Rīsi/ Plovs un „----” displejā sāk mirgot, kas norāda, ka ierīce ir pieslēgta elektrībai un atrodas gaidstāves režīmā.

1. Poga „Silts”: Gaidstāves režīmā nospiediet „Silts”. Ierīce pārslēdzas siltuma uzturēšanas režīmā. Iedegas siltuma indikatora lampiņas, un displejā parādās siltuma uzturēšanas laiks. Siltuma uzturēšanas laikam nav ierobežojuma. Kad tas pārsniedz 99:60, displejā parādās „--b-”.
2. Poga „Sākt”: Kad funkcija ir izvēlēta, nospiediet palaides pogu. Izvēlētās funkcijas lampiņa un palaides indikators nemirgo, bet deg nepārtraukti. Kad izvēlētā funkcija ir Rīsi/plovs, Lēna gatavošana, Ātra gatavošana vai Uzsildīšana, „----” displejā arī degs nepārtraukti; kad izvēlētā funkcija ir Putra/zupa, Cepšana, Tvaicēšana vai Kūku/maizes cepšana, 4 cipari displejā rādīs gatavošanas laiku. Pēc 5 sekundēm ierīce sāk sildīšanu. Šajā brīdī visas pogas, izņemot „Izslēgt”, kļūst neaktīvas.
3. Poga „Izvēlne”: Gaidstāves režīmā nospiediet pogu „Izvēlne”, lai izvēlētos vajadzīgo funkciju. Funkcijas rotēšana šādā kārtībā: „Rīsi/Plovs”, „Lēna gatavošana”, „Ātra gatavošana”, „Atkārtota sildīšana”, „Putra/Zupa”, „Cepšana”, „Tvaicēšana”, „Maizes cepšana”. Kad funkcija ir izvēlēta, vienlaicīgi degs izvēlētās funkcijas lampiņa, palaides indikators un displejā „----”.
4. Izslēgšanas poga: Jebkurā režīmā nospiežot izslēgšanas pogu, ierīce pārslēgsies gaidstāves režīmā.
5. Priekšiestatīt: Gaidstāves režīmā, kad ir iestatīta funkcija, nospiediet iepriekšiestatīšanas pogu, pēc tam pogas „Stunda” un „Minūtes”, lai noregulētu laiku. Vienu reizi nospiežot „stundu pogu”, laikam tiek pievienota 1 stunda. Nospiežot un turot pogu nospiestu, pievienošana notiek ātri. (Cikls ir 0-24 stundas). Vienu reizi nospiežot „minūšu pogu”, laikam tiek pievienota 1 minūte. Nospiežot un turot pogu nospiestu, pievienošana notiek ātri. Cikls ir 0-59 minūtes. Maksimālais iepriekšējas iestatīšanas laiks ir 24 stundas. Kad iestatīšana ir pabeigta, nospiediet izvēlnes taustiņus, lai izvēlētos vajadzīgo funkciju. Pēc tam nospiediet pogu „Sākt”, un tiks sākta laika skaitīšana. Indikators iedegas, kad funkcija ir izvēlēta, ierīce sāks darbu pēc tam, kad būs pagājis iestatītais laiks.

VISPĀRĪGI

Sagatavošanās pirms ēdiena gatavošanas

1. Izmēriet produktu/rīsu daudzumu, izmantojot mērglāzi, kas iekļauta ierīces komplektā. Nomazgājiet produktus citā traukā.
2. Ieberiet nomazgātos rīsus iekšējā katlā un ielejiet atbilstošu ūdens daudzumu. Piemēram, ja vēlaties vārīt 5 glāzes rīsu, pielejiet ūdeni līdz atzīmei „5”.

2. att.: Ūdens līmenis
Maksimālais līmenis: Lūdzu, nepārsniedziet.

- Nemazgājiet produktus/rīsus iekšējā katlā, jo tādējādi varat sabojāt tā pretpiedeguma pārklājumu.

3. Uzstādiet drošības vārstu uz termoaizsardzības plāksnes. Ievietojiet iekšējo katlu ierīces korpusā. Pārliecinieties, ka iekšējais katls ir atbilstoši novietots uz karsēšanas plāksnes, pagriežot to nedaudz pa kreisi un pa labi.

- Pirms ievietojat iekšējo katlu ierīces korpusā, no ārpuses noslaukiet to ar mīkstu, sausu drānu. Ievietojot slapju iekšējo katlu, iespējami neregulāri trokšņi vai kļūdas.

4. Pilnībā aizveriet katla vāku. Kad tas ir pilnībā aizvērts, atskan klikšķis.

- Ja katla vāks nav pilnībā aizvērts, tas var ietekmēt gatavošanas procesu.
- Ierīces darbības laikā neveriet vāku vaļā.

- Nenosedziet drošības vārstu ar priekšmetiem (piemēram, dvieli).

5. Savienojiet ierīci ar komplektā iekļauto vadu (ievietojot to iedobumā), pēc tam iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
6. Izvēlieties vajadzīgo gatavošanas režīmu, nospiežot pogu „Izvēlne".

- Pēc tam nospiediet pogu „Sākt", lai sāktu gatavot. Iedegas „Sākt" indikators.

7. Kad gatavošana ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas siltuma uzturēšanas režīmā.

- Kad gatavošana ir pabeigta, iedegas siltuma vai siltuma uzturēšanas indikators un atskan signāls.

8. Ņemiet vērā!

- „Ātrās gatavošanas" režīms var ietekmēt ēdiena/rīsu kvalitāti saīsinātā gatavošanas laika dēļ.
- „Ātrās gatavošanas" režīms nav piemērots lipīgu rīsu vai dažādšķirņu rīsu gatavošanai.
- „Ātrās gatavošanas" rīsu režīmā faktiskais laiks, kas nepieciešams gatavošanai, var atšķirties no laika, kas parādīts vadības panelī - atkarībā no dažādiem spriegumiem, istabas un ūdens temperatūras, ūdens un rīsu daudzuma, kā arī produktu dažādības.

PUTRAS UN ZUPAS GATAVOŠANA

1. Nomazgājiet sastāvdaļas un ievietojiet tās iekšējā katlā. Pievienojiet nedaudz ūdens un aizveriet katla vāku.

- Putras gatavošanai zemāk skatiet informāciju par sastāvdaļu un ūdens proporcijām. Gatavojot zupu, iespējams variēt ūdens un citu sastāvdaļu proporcijas atbilstoši dažādām situācijām.

2. Izvēlieties režīmu un iestatiet laiku

- Nospiediet pogu „Izvēlne" un izvēlieties „Putras vai zupas gatavošanas" režīmu. Pēc tam nospiediet „Sildīšanas laika" pogu, lai iestatītu laiku, izmantojot „minūšu" un/vai „stundu" pogu(-as).

3. Sāciet gatavot

- Kad laiks ir iestatīts, nospiediet „Sākt". Ierīce automātiski sāk gatavošanu.

4. Kad gatavošana ir pabeigta, ierīce automātiski pārslēdzas „siltuma uzturēšanas" režīmā.

- Kad gatavošana ir pabeigta, ieslēdzas indikators „Silts" vai „Siltuma uzturēšana", un atskan signāls.
- Nepareizas proporcijas vai pārmērīgs produktu un ūdens daudzums var radīt pārplūdi. Lūdzu, ievērojiet norādījumus.
- Ja putru pārāk ilgi turēsiet siltu, tā pārāk sabiezēs.

„IEPRIEKŠIESTATĪTA LAIKA" GATAVOŠANAS REŽĪMS

„Fiksēta laika" režīmu var izmantot visos gatavošanas režīmos (izņemot „Sildīšanas" režīmu). Izmantojot „Fiksēta laika" režīmu, ierīce beidz gatavošanu atbilstoši iestatītajam laikam.

1. Sagatavojiet sastāvdaļas un pievienojiet atbilstošu daudzumu ūdens. Gaidstāves režīmā nospiediet „Izvēlne", lai izvēlētos vajadzīgo gatavošanas režīmu. Ieslēdzas lampiņa vai režīma indikators. Nospiediet fiksēta laika pogu. Sāk mirgot laiks.
2. Noregulējiet laiku (piemēram, sākt rīsu gatavošanu pēc 8 stundām):

- Nospiediet „Minūte" vai „Stunda", lai noregulētu laiku
- Nospiediet un turiet nospiestu „Minūte" vai „Stunda", lai ātri pievienotu minūtes vai stundas.

3. Laika priekšiestatīšana

- Izmantojot režīmu „Iepriekšiestatīts laiks", pēc piecām sekundēm tiks sākta laika skaitīšana.

4. Sāciet gatavot

- Ierīce sāk gatavošanu atbilstoši iestatītajam laikam un režīmam. Kad ir pienācis laiks, ierīce automātiski sāk gatavošanu.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu, pārliecinieties, ka barošanas avota spriegums ir tāds pats kā ierīces spriegums.
- Nemērciet ierīci ūdenī.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas. Nepakļaujiet ierīci ūdenim, augstam mitrumam vai karstuma avotiem. Nelietojiet iekšējo katlu tieši liesmās.
- Pārliecinieties, ka iekšējā katla ārpuse un sildītāja plāksnes virsma ir sausas un tīras. Nelietojiet ierīci bez iekšējā katla. Jebkādi svešķermeņi var radīt kļūdas.
- Izmantojiet iezemētu sienas kontaktligzdu. Lai izvairītos no elektrības pārslodzes, nelietojiet kontaktligzdu vienlaicīgi citām ierīcēm.
- Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no negadījumiem vai nepareizas lietošanas.
- Nepieskarieties vākam un nepietuviniet seju vākam, lai izvairītos no tvaika radītiem applaucējumiem.
- Neapklājiet vāku ar dvieli. Pretējā gadījumā katla vāks var deformēties vai mainīt krāsu.
- Izraujiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas, pirms izņemat iekšējo katlu.

- Problēmu gadījumā nemēģiniet labot, izjaukt vai mainīt ierīci.
- Bojāta strāvas vada gadījumā vērsieties mūsu servisa centrā, lai nomainītu to pret jaunu.

TĪRĪŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota. Izņemiet iekšējo katlu no ierīces un uzgaidiet, līdz

- tas atdziest līdz normālai temperatūrai, un pēc tam veiciet tīrīšanu. Tīrīšanas nolūkos nemērciet visu ierīci ūdenī.

2. Tīrīšanai neizmantojiet benzīnu, abrazīvus mazgāšanas līdzekļus vai metāla beržamos.
3. Daļas: Katla vāks (noņemams vāks un drošības vārsts) un katla korpuss

- Tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu.
- Trauku mazgāšanai izmantojiet trauku mazgāšanas līdzekli.
- Pēc katras lietošanas notīriet vāka iekšpusi. Sildīšanas plāksnes virsma var mainīt krāsu vai uz tās var parādīties plankumi, bet tas neietekmē ierīces darbību.
- Nenoņemiet gumijas blīvi.

4. Iekšējais katls

- Tīriet iekšējo katlu ar sūkli un trauku mazgāšanas līdzekli. Nomazgājiet to pilnībā ar ūdeni un noslaukiet sausu. Pretpiedeguma pārklājums var mainīt krāsu vai uz tā var parādīties plankumi, bet tas neietekmē ierīces darbību.

5. Apakšējais sensors un sildīšanas plāksne

- Izmantojiet līdzenu smilšpapīru (piemēram, #600), lai noņemtu piedegušu ēdienu/ rīsus no sildīšanas plāksnes vai apakšējā sensora.

6. Piederumi

- Lāpstiņu, tvaicēšanas trauku un mērglāzi tīriet ar sūkli un trauku mazgāšanas līdzekli. Nomazgājiet tos pilnībā ar ūdeni.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Nemērciet ierīci ūdenī.
2. Izmantojiet iezemētu sienas kontaktligzdu. Lai izvairītos no elektrības pārslodzes, nelietojiet kontaktligzdu vienlaicīgi citām ierīcēm.
3. Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no negadījumiem vai nepareizas lietošanas.
4. Šī ierīce nav paredzēta cilvēkiem ar fiziskiem traucējumiem, aizkavētu reakciju vai garīgiem traucējumiem (tai skaitā bērniem), ja vien tiem nepalīdz un tos neuzrauga cilvēki, kuri atbildīgi par to drošību.
5. Uzraugiet bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nerotaļājas ar ierīci.
6. Bojāta strāvas vada gadījumā tas jānomaina ar īpašu vadu vai īpašām daļām, kas iegādātas no ražotāja vai ražotāja norādītā veikalā.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS

230V ~ 50Hz • 900W
Nominālais tilpums: 5.0L

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces
Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!
Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

BOJĀJUMI UN RISINĀJUMI

NR.	KĻŪDAS		IESPĒJAMIE CĒLOŅI	RISINĀJUMI
1	Indikatora lampiņa IZSLĒGTA	Sildītāja plāksne nav karsta.	1. Pārtrūcis savienojums starp shēmas plati un barošanas avotu. 2. Kļūda strāvas panelī. 3. Shēmas plates atvienošana 4. Kļūdas galvenajā shēmas platē	1. Pārbaudiet, vai slēdzis, kontaktdakša, kontaktligzda, drošinātājs un strāvas vads ir labā stāvoklī. 2. Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā
			Kļūdas galvenajā shēmas platē	**Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā**
2	Indikatora lampiņa IESLĒGTA	Sildītāja plāksne nav karsta.	1. Apakšējā termistora kļūdas 2. Izdedzis sildītāja plāksnes elements 3. Shēmas plates atvienošana 4. Kļūda strāvas panelī	Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā
3	LCD ekrānā ir parādīts „E1”.		1. Apakšējā sensora īssavienojums 2. Temperatūra pāri virs 213 °C	1. Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā 2. Uzgaidiet, līdz temperatūra ir normāla un mēģiniet vēlreiz.
4	LCD ekrānā ir parādīts „E2”.		1. Pārtraukta ķēde apakšējam sensoram 2. Temperatūra zem -27°C	1. Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā. 2. Uzgaidiet, līdz temperatūra ir normāla un mēģiniet vēlreiz.
5	LCD ekrānā ir parādīts „E3”.		Katla vākā esošā termistora īssavienojums	Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā
6	LCD ekrānā ir parādīts „E4”.		1. Katla vākā esošā termistora pārtraukta ķēde 2. Temperatūra zem -27°C	1. Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā. 2. Uzgaidiet, līdz temperatūra ir normāla un mēģiniet vēlreiz.
7	Rīsi nav gatavi vai gatavošanas laiks ir pārāk ilgs.		1. Sildīšanas plāksnes deformācija 2. Iekšējā katla slīpums 3. Svešķermenis starp iekšējo katlu un sildīšanas plāksni 4. Iekšējā katla deformācija 5. Kļūdas galvenajā shēmas platē 6. Apakšējā termistora kļūdas	1. Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā 2. Nedaudz pagrieziet iekšējo katlu, lai novietotu to pareizi 3. Notīriet netīrumus 4. Nosūtiet uz pilnvarotu servisa centru, lai nomainītu pret jaunu iekšējo katlu 5. Nosūtiet uz pilnvarotu servisa centru 6. Nosūtiet uz pilnvarotu servisa centru
8	Rīsi kļūst brūni vai „Siltuma uzturēšanas” režīms nepareizi darbojas.		1. Kļūdas galvenajā shēmas platē 2. Apakšējā termistora kļūdas	Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā
9	Spēcīga pārplūšana, gatavojot putru		1. Kļūdas galvenajā shēmas platē 2. Katla vākā esošā termistora kļūdas	Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā
10	Gatavojot rīsus vai putru, nevāriet tos ilgi		1. Kļūdas galvenajā shēmas platē 2. Katla vākā esošā termistora kļūdas	Nosūtiet labošanai pilnvarotā servisa centrā

INSTRUKCIJŲ KNYGELĖ

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

DALYS (pav. A)

1. Apsauginis vožtuvas
2. Vidinis puodas
3. Puodo dangtis
4. Šilumos palaikymo plokštė
5. Rankena
6. Valdymo skydelis
7. Korpusas
8. Pagrindas

PRIEDAI

9. Mentelė
10. Samtelis
11. Matavimo puodelis
12. Garintuvas
13. Maitinimo laidas

MYGTUKAI IR VALDYMO SKYDELIS

(pav. 1)

Kištuką įkiškite į el. lizdą: visos kontrolinės lemputės ir ekranas šviečia 1 sekundę, paskui tuo pat metu pradeda mirgėti „ryžiai/plovas“ lemputė ir vaizdas „----“ ekrane; tai rodo, kad į įrenginį teka elektros srovė ir jis veikia parengties režimu.

1. Mygtukas „šilta“: įrenginiui veikiant parengties režimu, paspauskite „šilta“ mygtuką, puodas pradės veikti šilumos palaikymo režimu. Šilumos indikatorius šviečia pastoviai, o ekrane rodomas šilumos palaikymo laikas. Šis laikas neribojamas. Kai laikas viršija 99:60, ekrane rodomas „--b-“ vaizdas.
2. Mygtukas „pradėti“: Pasirinkę funkciją, paspauskite mygtuką „Pradžia“, pasirinktos funkcijos lemputė ir pradžios indikatorius nuo mirksėjimo pereis prie nuolatinio švietimo; kai jūsų pasirinkta funkcija yra „Ryžiai / plovas“, „Lėtas virimas“, „Greitas virimas“ arba „Pašildymas“, „—“ ekrane taip pat šviečia nuolat; kai jūsų pasirinkta funkcija yra „Košė / sriuba“, „Kepsnys“, „Garas“ arba „Pyragas / kepti“, 4 skaitmenų ekrane bus rodomas maisto ruošimo laikas. Po 5 sekundžių puodas pradeda kaisti. Tuo metu visi mygtukai nustoja veikti, išskyrus mygtuką „išjungti“.
3. Mygtukas „meniu“: įrenginiui veikiant parengties režimu, paspauskite mygtuką „Menu“, kad pasirinktumėte norimą funkciją. Funkcijų ciklas: „ryžiai/plovas“, „lėtas virimas“, „greitas virimas“, „pašildymas“, „košė/sriuba“, „gruzdinimas“, „virimas garuose“, „pyragas/kepimas“, pasirinktos funkcijos lemputė, pradžios indikatorius ir „----“ ekrane švies nuolat tuo pačiu metu.
4. Išjungimo mygtukas: naudodami bet kuriuo režimu, paspauskite „Išjungti“, ir viryklė pereis į budėjimo režimą.
5. Mygtukas „nustatymas iš anksto“: Esant budėjimo būsenai ir nustačius funkciją, paspauskite nustatymo mygtuką, tada spauskite mygtukus „Valandos“ ir „Minutės“, kad sureguliuotumėte laiką. Vieną kartą paspaudus mygtuką „valandos“, pridedama 1 valanda; ilgai spaudžiant mygtuką, laikas pridedamas greičiau. (Galima pridėti 0–24 valandas.) Paspaudus mygtuką „minutės“, pridedama viena minutė; ilgai spaudžiant mygtuką, laikas pridedamas greičiau. Galima pridėti 0–59 minutes. Didžiausias išankstinio nustatymo laikas yra 24 valandos. Nustačius norimą laiką, paspauskite „meniu“ pasirinkimo mygtukus, kad pasirinktumėte reikiamą funkciją, paskui paspauskite mygtuką „pradėti“, kad būtų pradedamas atgalinis paskirto laiko skaičiavimas. Indikatorius nušvinta pasirinkus funkciją, viryklė pradės veikti, kai dirbti po laiko atskaita pasibaigs.

BENDROSIOS OPERACIJOS

Pasirengimas prieš gaminimą

1. Produktų/ryžių kiekį pamatuokite su įrenginiu pateikiamu matavimo puodeliu. Produktus gerai nuplaukite kitame inde.
2. Nuplautus ryžius supilkite į vidinį puodą ir įpilkite vandens iki reikiamos žymos puodo viduje. Pavyzdžiui, jei norite išvirti 5 puodelius ryžių, vandens įpilkite iki žymos 5.

Pav. 2: Vandens lygis
Didž. lygis: neperpildykite.

- Produktų/ryžių neplaukite vidiniame puode, nes taip galima pažeisti jo nesvylančią dangą.

3. Įtaisykite apsauginį vožtuvą į apsaugos nuo šilumos plokštę. Vidinį puodą įdėkite į korpusą. Vidinį puodą gerai pastatykite ant kaitinimo plokštės, lengvai jį pasukdami kairėn ir dešinėn.

- Prieš įdėdami į korpusą, vidinio puodo išorinį paviršių nušluostykite minkšta sausa šluoste. Kai vidinis puodas drėgnas, verdant gali girdėtis neįprasti garsai ir kilti klaidų.

4. Puodo dangtį sandariai uždenkite. Kai jis visiškai uždengtas, pasigirsta spragtelėjimas.

- Jei puodo dangtis uždengtas blogai, tai gali turėti įtakos virimo procesui.
- Kai puodas veikia, neatidarykite dangčio.
- Apsauginio vožtuvo neuždenkite jokiais daiktais (pvz., rankšluosčiu).

5. Prie puodo prijunkite maitinimo laidą (įkiškite į jam skirtą įdubą), laido kištuką įkiškite į elektros lizdą.
6. Norimą virimo režimą pasirinkite paspausdami „Menu“ mygtuką.
- Paskui paspauskite „pradėti“ mygtuką, kad prasidėtų virimas. Tuo metu įsijungia „pradėti“ indikatorius.

7. Virimui pasibaigus, puodas automatiškai perjungiamas į „šilumos palaikymo“ režimą.
- Virimui pasibaigus, „šilumos“ arba „šilumos palaikymo“ indikatorius įsijungia, pasigirsta garsinis signalas.

8. Pastaba
- „greito virimo“ režimas gali turėti įtakos produktų/ryžių kokybei, nes virimo laikas trumpesnis.
- „greito virimo“ režimas netinka lipniems arba įvairiarūšiams ryžiams virti.
- Veikiant „greito virimo“ ir „ryžių virimą“ režimams, tikrasis virimo laikas nuo valdymo skydelyje rodomo laiko gali skirtis priklausomai nuo skirtingos įtampos, patalpos ir vandens temperatūros, vandens ir ryžių kiekio bei produktų rūšies.

KOŠĖS IR SRIUBOS VIRIMAS

1. Nuplaukite produktus ir sudėkite į vidinį puodą. Įpilkite vandens ir uždenkite dangtį.
- Verdant košę, produktų ir vandens santykį galite rasti toliau pateiktoje lentelėje. Verdant sriubą, vandens ir ingredientų kiekio santykis gali būti įvarus, priklausomai nuo aplinkybių.

2. Pasirinkite režimą ir nustatykite laiką.
- Paspauskite „meniu“ mygtuką ir pasirinkite „košės/sriubos virimas“ režimą. Paskui paspauskite „kaitinimo laiko“ mygtuką, kad nustatytumėte laiką „minučių“ ir (arba) „valandų“ mygtukais.

3. Pradėkite virti.
- Nustatę laiką, paspauskite „pradėti“ mygtuką. Puodas automatiškai pradeda virti.

4. Virimui pasibaigus, puodas automatiškai perjungiamas į „šilumos palaikymo“ režimą.
- Virimui pasibaigus, „šilumos“ arba „šilumos palaikymo“ ndikatorius įsijungia, pasigirsta garsinis signalas.
- Dėl netinkamo santykio arba per didelio produktų ir vandens kiekio maistas gali išbėgti. Laikykitės instrukcijų.
- Košė gali sukietėti, jei laikysite ją šitai per ilgai.

VIRIMO IŠ ANKSTO NUSTATYTU LAIKU REŽIMAS

„fiksuoto laiko“ režimą galima nustatyti naudojant visus virimo režimus (išskyrus „kaitinimo“ režimą). Kai pridedamas „fiksuoto laiko“ režimas, puodas baigia virti jūsų nustatytu laiku.

1. Paruoškite ingredientus ir įpilkite atitinkamą kiekį vandens. Veikiant parengties režimui, spauskite mygtuką „meniu“, kad pasirinktumėte norimą virimo režimą. Tuo metu užsidega signalinė lemputė arba įjungto režimo indikatorius. Paspauskite „fiksuoto laiko“ mygtuką: laiko rodmenys pradeda mirgėti.
2. Pareguliuokite laiką (pavyzdžiui, nustatykite ryžių virimą pradėti po 8 valandų).
- Paspauskite „minutės“ arba „valandos“, norėdami pareguliuoti laiką.
- Paspauskite ir laikykite minučių arba valandų mygtuką, kad laikas būtų pridedama greičiau.

3. Paleiskite iš anksto nustatyto laiko skaičiavimą.
- Kai nustatytas „iš anksto nustatyto laiko“režimas, po penkių sekundžių pradedamas atgalinis laiko skaičiavimas.

4. Pradėkite virti.
- Puodas pradeda virti jūsų nustatytu laiku ir režimu. Atėjus laikui, puodas pradeda virti automatiškai.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Prieš įjungdami kištuką į elektros lizdą, patikrinkite, ar maitinimo įtampa yra tokia pati kaip nurodyta ant įrenginio.
- Įrenginio nemerkite į vandenį.
- Įrenginį statykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Įrenginį saugokite nuo vandens, didelės drėgmės, nestatykite arti šilumos šaltinių. Vidinio puodo nestatykite ant ugnies.
- Vidinio puodo išorinis paviršius ir kaitinimo plokštė turi būti sausi ir švarūs. Puodo nenaudokite be vidinio puodo. Bet koks pašalinis daiktas gali sukelti veikimo klaidas.
- Prijungdami prie maitinimo šaltinio, naudokite tik įžemintą el. lizdą. Siekiant išvengti perteklinio elektros naudojimo, į universalųjį lizdą nejunkite kitų įrenginių.
- Įrenginį laikykite atokiai nuo vaikų, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų arba netinkamo jo naudojimo.
- Nelieskite dangčio, veido nekiškite prie dangčio, kad nenusiplikytumėte garais.

- Įrenginio neuždenkite rankšluosčiu, nes puodas gali deformuotis arba pakeisti spalvą.
- Prieš išimdami vidinį puodą, įrenginį išjunkite iš elektros lizdo.
- Atsiradus nesklandumams, nebandykite įrenginio taisyti, išmontuoti ar modifikuoti.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, kreipkitės į mūsų techninio aptarnavimo centrą, kad jį pakeistų mūsų bendrovės pateikiamu nauju laidu.

NURODYMAI, KAIP VALYTI

1. Prieš valydami, visada išjunkite įrenginį iš elektros lizdo. Išimkite vidinį puodą iš įrenginio ir, prieš valydami, palaukite, kol
- jis atvės iki įprastos temperatūros. Valydami, viso įrenginio nemerkite į vandenį.

2. Nevalykite benzinu, abrazyviniais valikliais arba plienine kempinėle.
3. Dalių aprašymas: puodo dangtis (nuimamas vidinis dangtis ir apsauginis vožtuvas) ir puodo korpusas
- Valykite švaria, sausa, minkšta šluoste.
- Naudokite indų plovimo priemonę.
- Vidinę dangčio pusę valykite kiekvieną kartą panaudoję. Kaitinimo plokštės paviršius gali pakeisti spalvą, ant jo gali atsirasti dėmių, tačiau tai įtakos neturi.
- Nenuimkite guminio tarpiklio.

4. Vidinis puodas
- Vidinį puodą valykite kempinėle ir indų plovikliu. Gerai išplaukite vandeniu ir išdžiovinkite. Nesvylanti danga gali pakeisti spalvą, ant jos gali atsirasti dėmių, tačiau tai įtakos neturi.

5. Apatinis jutiklis ir kaitinimo plokštė
- Prikepusius ryžius/produktus nuo kaitinimo plokštės valykite glotniu šveičiamuoju popieriumi (pvz., Nr. 600) plokštė arba apatinis jutiklis

6. Priedai
- Mentelę, garintuvą ir matavimo puodelį plaukite kempinėle ir indų plovikliu. Gerai nuplaukite vandeniu.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. Įrenginio nemerkite į vandenį.
2. Prijungdami prie maitinimo šaltinio, naudokite tik įžemintą el. lizdą. Siekiant išvengti perteklinio elektros naudojimo, į universalųjį lizdą nejunkite kitų įrenginių.
3. Įrenginį laikykite atokiai nuo vaikų, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų arba netinkamo jo naudojimo.
4. Šis įrenginys nenumatytas naudoti asmenims, turintiems fizinę negalią, lėtą reakciją arba psichikos sutrikimų (įskaitant vaikus), nebent jiems padeda ir moko saugiai naudotis už jų saugą atsakingi asmenys.
5. Vaikus reikia prižiūrėti, kad šie nežaistų su įrenginiu.
6. Pažeidus minkštą maitinimo laidą, jis turi būti pakeistas specialiu minkštu laidu arba specialiomis dalimis, įsigytomis iš jų gamintojų arba kitų nurodytų techninės priežiūros parduotuvių.

GAMINIO SPECIFIKACIJOS

230V ~ 50Hz • 900W
Nominali talpa: 5.0L

Aplinkai saugus išmetimas
Jūs galite padėti saugoti aplinką!
Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

GEDIMAI LINIJOJE IR SPRENDIMAI

NR.	KLAIDOS		GALIMOS PRIEŽASTYS	SIŪLOMI SPRENDIMAI
1	Indikacinė lemputė nedega	Kaitinimo plokštė nekaista	1. Nėra jungimo tarp maitinimo tiekimo ir schemų plokštės. 2. Linijos gedimas elektros skydelyje. 3. Nėra jungimo schemų plokštėje 4. Klaidos pagrindinėje jungimo schemų plokštėje	1. Patikrinkite jungiklį, kištuką, el. lizdą, saugiklį ir maitinimo laidą, nustatykite, ar jie geros būklės. 2. Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti.
			Klaidos pagrindinėje jungimo schemų plokštėje	**Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti.**
2	Indikacinė lemputė dega	Kaitinimo plokštė nekaista	1. Klaidos apatiniame termistoriuje 2. Kaitinimo plokštės elementas perdegė 3. Nėra jungimo schemų plokštėje 4. Linijos gedimas elektros skydelyje	Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti.
3	LCD ekrane rodomas kodas „E1“.		1. Trumpasis apatinio jutiklio jungimas. 2. Temperatūra didesnė nei 213°C	1. Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti. 2. Palaukti, kol temperatūra taps normali, ir bandyti vėl.
4	LCD ekrane rodomos kodas „E2“		1. Nutrūko apatinio jutiklio grandinė. 2. Temperatūra žemesnė nei -27°C	1. Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti. 2. Palaukti, kol temperatūra taps normali, ir bandyti vėl.
5	LCD ekrane rodomos kodas „E3“		Puodo dangčio vidinio termistoriaus trumpasis jungimas	Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti.
6	LCD ekrane rodomos kodas „E4“		1. Nutrūko dangčio vidinio termistoriaus grandinė. 2. Temperatūra žemesnė nei -27°C	1. Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti. 2. Palaukti, kol temperatūra taps normali, ir bandyti vėl.
7	Ryžiai vis dar neišvirę arba per ilgas virimo laikas.		1. Deformuota kaitinimo plokštė 2. Sulinkęs vidinis puodas 3. Pašalinis objektas tarp vidinio puodo ir kaitinimo plokštės 4. Vidinio puodo deformacija 5. Klaidos pagrindinėje jungimo schemų plokštėje 6. Klaidos apatiniame termistoriuje	1. Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti. 2. Truputį pasukinėkite vidinį puodą, kad jis atsistotų tinkamai. 3. Išvalykite nešvarumus 4. Nuneškite į įgaliotąjį punktą, kad pakeistų vidinį puodą 5. Nuneškite į įgaliotąjį punktą 6. Nuneškite į įgaliotąjį punktą
8	Ryžiai paruduoja arba „Warmth-Keeping“ (šilumos palaikymo) režimas veikia netinkamai.		1. Klaidos pagrindinėje jungimo schemų plokštėje 2. Klaidos apatiniame termistoriuje	Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti.
9	Verdant košę, labai bėga		1. Klaidos pagrindinėje jungimo schemų plokštėje 2. Puodo dangčio vidinio termistoriaus klaidos	Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti.
10	Neverda labai ilgai, kai gaminami ryžiai arba košė		1. Klaidos pagrindinėje jungimo schemų plokštėje 2. Puodo dangčio vidinio termistoriaus klaidos	Nuneškite į įgaliotąjį punktą taisyti.

КНИЖКА С ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате уреда прочетете следващите инструкции.

ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ЧАСТИТЕ (фиг. A)

1. Обезопасителен вентил
2. Вътрешен съд
3. Капак на съда
4. Плоча за поддържане на топлина
5. Дръжка
6. Панел за управление
7. Корпус
8. Подложка

АКСЕСОАРИ

9. Шпакла
10. Черпак
11. Мерителна чаша
12. Съд за приготвяне с пара
13. Захранващ кабел

БУТОНИ И КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ (фиг. 1)

Включване: Всички индикатори и дисплеят задействат за 1 секунда. След това започва едновременно примигване на индикаторите Ориз/пилаф) и „----“ на дисплея, което показва, че уредът е свързан към захранването и е в режим на готовност.

1. Бутон „Подгряване“: В режим на готовност натиснете бутона „Подгряване“. При това уредът работи в режим на подгряване. Индикаторът за подгряване свети постоянно и дисплеят показва времето за подгряване. Времето за подгряване няма ограничение. Когато е повече от 99:60, дисплеят показва „--b--“.
2. Бутон “Старт”: След като изберете функция, натиснете бутона “Старт”. Светлинният индикатор на избраната функция и индикаторът за стартиране преминават от примигване към постоянно светене. Когато избраната функция е ориз/пилаф, бавно приготвяне, бързо приготвяне или подгряване, на дислеят се показва “—” за постоянно; когато избраната функція е каша/супа, пържене, попарване или кейк/печене, времето за приготвяне се показва от 4 цифров дисплей. 5 секунди по-късно уредът започва нагряване. В този момент всички бутони стават невалидни, освен бутона „Изкл.“.
3. Бутон “Меню”: В режим на готовност натиснете бутона „Меню“, за да изберете желаната функция. Цикълът на функциите е както следва: Ориз/пилаф – Бавно приготвяне – Бързо приготвяне – Повторно затопляне – Свинско/супа – Пържене – Приготвяне на пара – Кейк/печене, светлинният индикатор на избраната функція, индикаторът за стартиране и знакът “----” задействат едновременно.
4. Бутон за изключване: При натискане на бутона “Off” уредът за приготвяне на храна преминава в режим на готовност.
5. Предварителна настройка: В режим на готовност задайте функцията, натиснете бутона за предварителна настройка, след което натиснете бутоните “Час” и “Минути”, за да установите времето. Натиснете еднократно бутона за часове. Добавя се 1 час. При продължително натискане можете да добавите бързо повече часове. (Можете да добавяте 0-24 часа). Натиснете бутона за минути. Натискането добавя 1 минута. При продължително натискане можете да добавите бързо 0-59 минути. Максималното време на предварителната настройка е 24 часа. След като завършите настройката натиснете бутоните за избор на меню, за да изберете необходимата функция. Натиснете бутона за стартиране. Въведете времето за обратно отброяване. Светлинният индикатор задейства при избор на функция. Уредът за приготвяне на храна стартира след като изтече посоченото време.

ОБЩО ДЕЙСТВИЕ

Подготовка преди готвене

1. Измерете храната/ориза с помощта на предлаганата с уреда мерителна чаша. Измийте и почистете храната в друг съд.
2. Изсипете измитият ориз във вътрешния съд и добавете вода до съответното деление във вътрешния съд. Например, ако желаете да приготвите 5 купи ориз, добавяйте вода докато достигне деление „5“.

фиг. 2: Ниво на водата
Максимално ниво: Не препълвайте.

- Не мийте храната/ориза във вътрешния съд, тъй като можете да повредите незалепващото покритие.

3. Регулирайте обезопасителния клапан на противотемпературната плоча. Поставете вътрешния съд в корпуса.

Уверете се дали вътрешният съд е правилно поставен върху нагряващата плоча като го завъртите леко наляво и надясно.
- Избършете външната повърхност на вътрешния съд с мека суха кърпа преди да го поставите в корпуса. Готвенето с влажен вътрешен съд може да доведе до необичайни шумове или грешки.

4. Затворете плътно капака на съда. При това ще чуете шум от щракване.
- Недоброто затваряне на капака на съда може да окаже неблагоприятен ефект върху процеса на приготвяне.
- Не отваряйте капака, когато уредът работи.
- Не покривайте обезопасителния вентил с предмети (например с кърпа).

5. Свържете уреда (в предвидения за това контакт) към доставения щепсел и включете щепсела в захранването.
6. Изберете режима на приготвяне като натиснете бутона „Menu“ (Меню).
- Натиснете бутона „Старт“ за начало на готвенето. Междувременно се включва индикаторът за стартиране.

7. Когато готвенето завърши, уредът превключва автоматично в режим „Поддържане на температурата“.
- След завършване на готвенето се включва индикаторът „Топлина“ или „Поддържане на температурата“ и се издава звуков сигнал.

8. Забележка
- Режимът „Бързо приготвяне“ може да окаже влияние върху качеството на храната/ориза, тъй като времето за приготвяне е съкратено.
- Режимът „Бързо приготвяне“ не е подходящ за приготвяне на ориз с много глутен или ориз асорти.
- В режимите „Бързо приготвяне“ „Приготвяне на ориз“ реалното време за приготвяне може да се различава от показваното на панела за управление, в зависимост от различните напрежения, температури на водата и помещението, количеството вода и ориз и различните храни.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАША И СУПИ

1. Измийте съставките и ги поставете във вътрешния съд. Добавете вода и затворете капака на вътрешния съд.
- За справка относно приготвянето на каша по-долу са изброени съставките и необходимото количество вода. При приготвянето на супи обаче са възможни вариации в количеството на водата и останалите съставки в зависимост от ситуацията.

2. Изберете режима и задайте времето на приготвяне.
- Натиснете бутона „Меню“ и изберете режима „Приготвяне на каша и супа“. След това натиснете бутона „Време на нагряване“, за да зададете времето с бутоните за минута и/или час.

3. Начало на готвенето
- След като зададете времето, натиснете бутона Старт“. При това уредът започва автоматично приготвяне.

4. Когато готвенето завърши, уредът превключва автоматично в режим „Поддържане на температурата“.
- След завършване на готвенето се включва индикаторът „Топлина“ или „Поддържане на температурата“ и се издава звуков сигнал.
- Погрешните пропорции или твърде големите количества вода и храна могат да доведат до изливане. Следвайте инструкциите.
- Кашата ще стане твърде гъста, ако я поддържате топла за продължителен период от време.

РЕЖИМ НА ГОТВЕНЕ „ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНО ВРЕМЕ“

Режимът ‘Фиксирано време’ се предлага заедно с всички останали режими за приготвяне (освен при режима „Нагряване“). При добавяне на режим ‘Фиксирано време’ уредът ще завърши готвенето в съответствие със зададеното от вас време.

1. Подгответе съставките и добавете съответно количество вода. В режим на готовност натиснете бутона на менюто, за да изберете режима на приготвяне. При това задействат индикаторите на съответния режим. Натиснете бутона за фиксирано време и започва примигване на времето.
2. Задайте времето (ще вземем пример, при който оризът ще започне да се приготвя след 8 часа):
- Натиснете бутона за минута или час, за да добавите време.
- Натиснете и задръжте бутона за минута или час, за да продължите да добавяте минути или часове.

3. Стартиране на предварително зададено време
- При установяване на режим с предварително зададено време пет секунди след установяването му започва обратно отброяване на времето.

4. Начало на готвенето
- Уредът ще стартира готвенето в съответствие със зададения режим и време. В установеното време уредът започва да готви автоматично.

ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ

- Преди да включите уреда се уверете, че напрежението на захранващия източник съвпада с това на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода.
- Поставяйте уреда на равна и стабилна повърхност. Не излагайте на вода, висока влажност или топлинни източници. Не използвайте вътрешния съд за директно готвене върху открит пламък.
- Уверете се, че външната страна на вътрешния съд и повърхността на нагревателната плоча са сухи и чисти. Не използвайте уреда без вътрешен съд. Всички чужди тела могат да доведат до грешки.
- При свързване към захранването използвайте заземен стенен контакт. За да избегнете повреди поради неправилно захранване, не използвайте универсалния контакт с други уреди.
- Пазете уреда от деца, за да избегнете инциденти и неправилно използване.
- Не докосвайте капака и не се навеждайте над него, за да избегнете изгаряне от парата.
- Не покривайте уреда с кърпи. В противен случай капакът на съда може да се деформира или обезцвети.
- Изключвайте уреда преди да издавите вътрешния съд.
- Не правете опити за ремонт, разглобяване или променяне на уреда в случай на неизправност.
- При повреди в захранващия кабел се обърнете към сервизен център за смяна с нов кабел, произведен от нашата фирма.

НАПЪТСТВИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

1. Винаги изключвайте уреда преди почистване. Отстранете вътрешния съд и изчакайте докато се
- охлади до нормална температура преди почистване. Не потапяйте целия уред във вода при почистване.

2. Не използвайте петролни и абразивни почистващи препарати или стоманена тел за почистване.
3. План за почистване на частите: Капак на съда (подвижен вътрешен капак и обезопасителен клапан) и корпус на съда.
- За почистване използвайте мека суха кърпа.
- Използвайте препарат за почистване на чинии.
- Почиствайте вътрешната страна на капака след всяка употреба. Повърхността на нагревателната плоча може да промени цвета си или да има петна, но това няма значение.
- Не отстранявайте гуменото уплътнение.

4. Вътрешен съд
- Почиствайте вътрешния съд с гъба и препарат за почистване на чинии. Изплакнете с вода и избършете. Незалепващото покритие може да промени цвета си или да има петна, но това няма значение.

5. Сензор от долната страна и нагревателна плоча
- Използвайте фина шкурка (например номер 600) при отстраняване на полепнала храна/ориз от нагревателната плоча или долния сензор.

6. Аксесоари
- Почистете шпаклата, съда за приготвяне с пара и мерителната чаша с гъба и препарат за почистване на съдове. Изплакнете с вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Не потапяйте уреда във вода.
2. При свързване към захранването използвайте заземен стенен контакт. За да избегнете повреди поради неправилно захранване, не използвайте универсалния контакт с други уреди.
3. Пазете уреда от деца, за да избегнете инциденти и неправилно използване.
4. Този уред не е предназначен за употреба от хора с физически недъзи, забавени реакции или психически отклонения (както и от деца), освен ако не бъдат инструктирани и наблюдавани от хора, отговорни за тяхната безопасност.
5. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че няма да играят с уреда.
6. В случай на повреди на кабела той трябва да бъде заменен от производителя или упълномощен сервиз с друг.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

230V ~ 50Hz • 900W
Капацитет: 5.0L

Съобразено с околната среда изхвърляне
Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначените за целта центрове.

ГРЕШКИ И РЕШЕНИЯ

№	ГРЕШКИ		ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	ПРЕДЛАГАНИ РЕШЕНИЯ
1	Светлинният индикатор не свети	Нагревателната плоча не е гореща.	1. Прекъсване между платката и захранването. 2. Повреда в захранващия панел. 3. Прекъсване в платката 4. Грешки в главната платка	1. Проверете превключвателя, щепсела, контакта, предпазителя и захранващия кабел, за да видите дали са в добро състояние. 2. В случай на повреда се обърнете към упълномощен сервиз за ремонт.
			Грешки в главната платка	**В случай на повреда се обърнете към упълномощен сервиз за ремонт.**
2	Светлинният индикатор работи	Нагревателната плоча не е гореща.	1. Грешки в долната част на термистора 2. Изгорял елемент на нагревателната плоча 3. Прекъсване в платката 4. Повреда в захранващия панел	В случай на повреда се обърнете към упълномощен сервиз за ремонт.
3	На LCD екрана се изписва "E1".		1. Късо съединение на долния сензор 2. Температура над 213 °C	1. В случай на повреда се обърнете към упълномощен сервиз за ремонт. 2. Изчакайте докато температурата се нормализира и опитайте отново.
4	На LCD екрана се изписва "E2".		1. Отворена верига в долния сензор 2. Температура под -27 °C	1. Изпратете в упълномощен сервиз за ремонт. 2. Изчакайте докато температурата се нормализира и опитайте отново.
5	На LCD екрана се изписва "E3".		Късо съединение на термистора в капака на съда	В случай на повреда се обърнете към упълномощен сервиз за ремонт.
6	На LCD екрана се изписва "E4".		1. Отворена верига на термистора в капака на съда. 2. Температура под -27 °C	1. Обърнете се към сервизен център за ремонт. 2. Изчакайте докато температурата се нормализира и опитайте отново.
7	Оризът е суров или времето за приготвяне е твърде дълго.		1. Деформация на нагревателната плоча 2. Накланяне на вътрешния съд 3. Чуждо тяло между вътрешния съд и нагревателната плоча 4. Деформация на вътрешния съд 5. Грешки в главната платка 6. Грешки в долната част на термистора	1. В случай на повреда се обърнете към упълномощен сервиз за ремонт. 2. Завъртете леко вътрешния съд, за да го поставите добре върху плочата 3. Почистете замърсяванията 4. Обърнете се към упълномощен сервиз за смяна на вътрешния съд с нов 5. Обърнете се към упълномощен сервиз 6. Обърнете се към упълномощен сервиз
8	Оризът става твърде кафяв или режимът за поддържане на температура не работи правилно.		1. Грешки в главната платка 2. Грешки в долната част на термистора	В случай на повреда се обърнете към упълномощен сервиз за ремонт.
9	Голямо изливане при приготвяне на каша		1. Грешки в главната платка 2. Грешки в термистора в капака на съда	В случай на повреда се обърнете към упълномощен сервиз за ремонт.
10	Не варете прекалено дълго, когато приготвяте ориз или каша		1. Грешки в главната платка 2. Грешки в термистора в капака на съда	В случай на повреда се обърнете към упълномощен сервиз за ремонт.

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Будь ласка, прочитайте дану інструкцію, перш ніж починати користуватися приладом.

ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ (Мал. А

1. Запобіжний клапан
2. Внутрішня каструля
3. Кришка каструлі
4. Панель підтримання температури
5. Ручка
6. Панель керування
7. Корпус
8. Підставка

ДОДАТКОВЕ УСТАТКУВАННЯ

9. Лопатка
10. Черпак
11. Мірна ємність
12. Контейнер-пароварка
13. Кабель живлення

КНОПКИ ТА ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

(Мал. 1)

Після увімкнення в мережу: Усі індикатори та дисплей загораються на 1 секунду, потім одночасно починають блимати індикатор «Рис/Плов» та повідомлення «----» на дисплеї, що свідчить про те, що прилад увімкнений в мережу та перебуває у режимі очікування.

1. Кнопка «Підтримання температури»: У режимі очікування натисніть кнопку «теплий», мультиварка перейде в режим підтримання температури, індикатор режиму підтримання температури буде постійно світитися, а на дисплеї буде відображатися загальний час перебування у цьому режимі. Час режиму підтримання температури не має обмеження; коли цей час перевищить 99:60 хвилин, на дисплеї з'явиться повідомлення «--b-».
2. Кнопка «Пуск»: Після вибору функції натисніть кнопку «Пуск», індикатор вибраної функції та індикатор кнопки «Пуск» припинять блимати та почнуть постійно світитися; якщо вибрана одна із функцій – «Рис/Плов», «Повільне приготування», «Швидке пригодовування» або «Підігрів», на дисплеї буде постійно світитися «—»; якщо вибрана одна із функцій – «Каша/Суп», «Жарка», «Пароварка» або «Випічка», на чотирьохзначному дисплеї буде відображатися час приготування. Через 5 секунд мультиварка почне нагріватися. На цьому етапі усі кнопки блокуються окрім кнопки «Вимк.».
3. Кнопка «Меню»: У режимі очікування натисніть кнопку «Меню», щоб вибрати необхідну функцію. При послідовному натисканні функції змінюються у наступному порядку: Рис/Плов – Повільне приготування – Швидке приготування – Підігрів – Каша/Суп - Жарка – Пароварка – Випічка; після вибору функції одночасно починають світитися її індикатор, індикатор кнопки запуску та повідомлення на дисплеї «----».
4. Кнопка «Вимк.»: У будь-якому режимі натисніть кнопку «Вимк.», після чого мультиварка перейде до режиму очікування.
5. Програма: У режимі очікування виберіть бажану функцію та натисніть кнопку «Програма», потім за допомогою кнопок «Година» та «Хвилини» відрегулюйте час. Натисніть кнопку «Години», одне натискання додає 1 годину, для швидкого переходу натисніть та утримуйте кнопку. (Встановлення часу здійснюється від 0 до 24). Натисніть кнопку «Хвилини», одне натискання додає 1 хвилину, для швидкого переходу натисніть та утримуйте кнопку, можна вибрати від 0 до 59. Максимальний запрограмований час складає 24 години; після створення програми натисніть кнопку меню, щоб вибрати необхідну функцію, потім натисніть кнопку запуску. Почнеться зворотній відлік часу заданої програми. Після вибору функції починає світитись індикатор, і після того як сплине час таймера зворотного відліку мультиварка почне виконувати програму.

ЗАГАЛЬНА РОБОТА

Підготовка перед приготуванням

1. Відміряйте необхідну кількість продуктів/рису за допомогою мірної ємності, що надається з приладом. Промийте продукти у іншій ємності.
2. Викладіть рис у внутрішню каструлю та додайте води відповідно до міток на стінках каструлі. Наприклад, якщо необхідно приготувати 5 чашок рису, то води слід долити до позначки «5».

Мал. 2: Рівень води
Максимальний рівень: Не наливайте вище цієї мітки.

- Не мийте продукти/рис у каструлі приладу, так як це може пошкодити антипригарне покриття.

3. Встановіть запобіжний клапан на термозахисну панель. Установіть внутрішню каструлю у корпус приладу. Перевірте, що внутрішня каструля правильно встановлена на нагрівальному елементі, легенько покрутивши її вліво та вправо.
- Протріть зовнішню поверхню каструлі м'якою сухою тканиною, перш ніж установлювати її у корпус приладу. Якщо під час приготування внутрішня каструля буде мокрою, то це може викликати ненормальні шуми та помилки.

4. Щільно закрийте кришку каструлі. Про те що кришка повністю закрилась, свідчить характерне клацання.
- Якщо кришка буде закрита неповністю, це вплине на процес приготування.
- Не відкривайте кришку під час роботи мультиварки.
- Не закривайте запобіжний клапан сторонніми предметами (наприклад, рушником).

5. Під'єднайте шнур живлення (що входить в комплект) до спеціального гнізда в корпусі мультиварки та увімкніть штепсельну вилку шнура в розетку.
6. Оберіть бажаний режим приготування, натиснувши кнопку «Меню».
- Щоб розпочати приготування натисніть кнопку «Пуск». При цьому увімкнеться індикатор кнопки «Пуск».

7. Коли приготування завершиться, мультиварка автоматично перейде в режим підтримання температури.
- Коли приготування завершиться, увімкнеться індикатор «теплий» або «Підтримання температури», та пролунає серія коротких сигналів.

8. **Примітка:**
- Режим «Швидке приготування» може впливати на якість страв/рису через скорочений час приготування.
- Режим «Швидке приготування» не підходить для приготування клейкого рису або сумішей різних сортів рису.
- У режимах «Швидке приготування» або «Приготування рису» реальний час приготування відрізняється від часу, що відображається на панелі керування, через відмінності в напругах, різницю температури в приміщенні та води, кількості води та рису, а також різноманітність продуктів.

ПРИГОТУВАННЯ КАШІ ТА СУПУ

1. Помийте інгредієнти та покладіть їх у внутрішню каструлю. Додайте води та закрийте кришку каструлі.
- Інструкції щодо приготування каш, пропорції інгредієнтів та води приводяться нижче. Що стосується приготування супів, то пропорції води та інших інгредієнтів залежать від конкретних рецептів.

2. Виберіть режим та встановіть час
- Натисніть кнопку «Меню» та виберіть режим приготування «Каша/Суп». Потім натисніть кнопку «Час нагрівання», щоб установити час за допомогою кнопок «Хвилини» чи/або «Години».

3. Початок приготування
- Встановивши час приготування, натисніть кнопку «Пуск». Потім мультиварка автоматично почне готувати.

4. Коли приготування завершиться, мультиварка автоматично перейде в режим підтримання температури.
- Коли приготування завершиться, увімкнеться індикатор «Warm» або «Підтримання температури», та пролунає серія коротких сигналів.
- Недотримання пропорцій або надмірна кількість продуктів та води може привезти до переливання. Обов'язково дотримуйтесь інструкцій.
- Каша стане дуже твердою та щільною, якщо підтримувати її теплою занадто довго.

ПРИГОТУВАННЯ ЗА ТАЙМЕРОМ

Режим приготування «За таймером» можна використовувати для усіх функцій мультиварки (окрім режиму «Підігрів». Коли використовується режим «За таймером», мультиварка завершить приготування відповідно до заданого часу.

1. Підготуйте інгредієнти та додайте відповідну кількість води. У режимі очікування натисніть кнопку «Меню», щоб вибрати режим приготування, після чого засвітиться індикатор вибраного режиму. Натисніть кнопку «Приготування за таймером», почне блимати показання часу.
2. Відрегулюйте час (наприклад, нам потрібно приготувати рис через 8 годин):

- За допомогою кнопок «Хвилини»та «Години» відрегулюйте час
- Натисніть та утримуйте кнопки «Хвилини» та «Години», щоб швидко вибрати бажане значення.

3. Запустіть таймер
- Після вибору режиму «Приготування за таймером» таймер розпочне відлік часу через 5 секунд.

4. Початок приготування
- Мультиварка розпочне приготування відповідно до заданого часу та вибраного режиму. Коли таймер відлічить заданий час, мультиварка автоматично почне готувати.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Перш ніж вмикати прилад в розетку, перевірте, що напруга в мережі співпадає з номінальними значеннями, вказаними на приладі.
- Не занурюйте прилад у воду.
- Встановіть прилад на рівну та стійку поверхню. Бережіть прилад від впливу води, високої вологості та джерел тепла. Не ставте внутрішню каструлю прямо на вогонь.
- Зовнішня поверхня внутрішньої каструлі та поверхня нагрівального елементу мають бути сухими та чистими. Не вмикайте мультиварку без внутрішньої каструлі. Наявність будь-яких сторонніх предметів може призводити до несправностей.
- Вмикайте прилад виключно у заземлену розетку. Щоб запобігти небезпеці витоку електричного струму, не використовуйте універсальну розетку з іншими приладами.
- Тримайте прилад у недосяжному для дітей місці, щоб запобігти нещасних випадків та неправильного використання.
- Не торкайтесь кришки руками та не наближайте до неї обличчя, щоб не отримати опіки гарячою парою.
- Не накривайте прилад рушником, бо це може призвести до деформації кришки або спотворення фарби.
- Вмикайте мультиварку з розетки, перш ніж витягувати внутрішню каструлю.
- Не намагайтесь відремонтувати, розібрати або змінити прилад у випадку виникнення несправності.
- У випадку пошкодження шнура живлення звертайтесь в авторизовані сервісні центри, щоб наша компанія замінила пошкоджений шнур на новий.

ІНСТРУКЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ

1. Перш ніж чистити прилад завжди вимикайте його з розетки. Витягніть внутрішню каструлю із приладу та почекайте, поки
- він не охолоне до нормальної температури, перш ніж чистити його. Не занурюйте весь прилад у воду під час очистки.

2. Не використовуйте бензин, абразивні миючі засоби або металеві губки для чищення приладу.
3. Схема частин приладу: Кришка каструлі (кришка каструлі та запобіжний клапан, що знімаються) та корпус каструлі
- Для очищення використовуйте м’яку суху тканину.
- Для очищення використовуйте засіб для миття посуду.
- Очищуйте внутрішню сторону кришки щоразу після кожного використання. Поверхня нагрівального елемента може змінювати колір, або на ній можуть з’являтися плями, але це не впливає на роботу приладу.
- Не знімайте гумову прокладку.

4. Внутрішня каструля
- Очищуйте внутрішню каструлю вологою губкою та засобом для миття посуду. Добре промийте її у воді та витріть насухо. Антипригарна поверхня може змінювати колір, або на ній можуть з’являтися плями, але це не впливає на роботу приладу.

5. Нижній датчик та нагрівальний елемент
- Використовуйте гладкий наждачний папір (наприклад, №600), щоб видалити залишки продуктів/рису з нагрівального елементу та нижнього датчика.

6. Додаткове устаткування
- Очищуйте лопатку, пароварку та мірну ємність вологою губкою та засобом для миття посуду. Повністю помийте їх у воді.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

1. Не занурюйте прилад у воду.
2. Вмикайте прилад виключно у заземлену розетку. Щоб запобігти небезпеці витоку електричного струму, не використовуйте універсальну розетку з іншими приладами.
3. Тримайте прилад у недосяжному для дітей місці, щоб запобігти нещасних випадків та неправильного використання.
4. Даний прилад не призначений до використання особами (включаючи дітей) з фізичними, сенсорними або ментальними вадами, окрім як під наглядом людини, відповідальної за їх безпеку.
5. За дітьми слід наглядати, щоб вони не грались з приладом.
6. У випадку пошкодження шнура живлення його слід замінити спеціальним шнуром живлення або деталями, які слід придбати у виробника або в спеціалізованих сервісних центрах.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИЛАДУ

230В ~ 50Гц • 900Вт
Ємність: 5.0л

Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

№	ПОМИЛКА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ЗАПРОПОНОВАНЕ РІШЕННЯ
1	Світловий індикатор не горить. Нагрівальний елемент не нагрівається.	1. Нема підключення між електричною схемою приладу та джерелом живлення. 2. Пошкодження у блоці живлення. 3. Від'єднався шнур живлення 4. Помилки в основній платі	1. Перевірте вимикач, штепсельну вилку, розетку, запобіжник та шнур живлення, а також огляньте, чи не мають вони пошкоджень. 2. Віднесіть до авторизованого центру на ремонт
		Помилки в основній платі	**Віднесіть до авторизованого центру на ремонт**
2	Світловий індикатор горить. Нагрівальний елемент не нагрівається.	1. Помилки у нижньому терморі 2. Перегорів нагрівальний елемент 3. Від'єднався шнур живлення 4. Пошкодження у блоці живлення	Віднесіть до авторизованого центру на ремонт
3	На дисплеї відображається повідомлення «E1».	1. Коротке замикання нижнього датчика 2. Температура піднялася вище 213°C	1. Віднесіть до авторизованого центру на ремонт. 2. Почекайте, доки температура не спаде, та спробуйте ще раз.
4	На дисплеї відображається повідомлення «E2».	1. Обірвалась схема нижнього датчика 2. Температура нижче -27°C	1. Віднесіть до авторизованого центру на ремонт. 2. Почекайте, доки температура не спаде, та спробуйте ще раз.
5	На дисплеї відображається повідомлення «E3».	Коротке замикання термістора всередині кришки каструлі.	Віднесіть до авторизованого центру на ремонт
6	На дисплеї відображається повідомлення «E4».	1. Обірвалась схема термістора всередині кришки каструлі. 2. Температура нижче -27°C	1. Віднесіть до авторизованого центру на ремонт. 2. Почекайте, доки температура не спаде, та спробуйте ще раз.
7	Рис не приготувався, або занадто довгий час приготування.	1. Нагрівальний елемент деформувався. 2. Внутрішня каструля нахилилися 3. Між нагрівальним елементом та внутрішньою каструлею присутній сторонній предмет 4. Внутрішня каструля деформувалася 5. Помилки в основній платі 6. Помилки у нижньому терморі	1. Віднесіть до авторизованого центру на ремонт 2. Злегка покрутіть внутрішню каструлю, щоб правильно її встановити 3. Зчистіть забруднення 4. Віднесіть до авторизованого центру, щоб замінити внутрішню каструлю. 5. Віднесіть до авторизованого центру 6. Віднесіть до авторизованого центру
8	Рис підгорає, або режим «Підтримання температури» працює неправильно.	1. Помилки в основній платі 2. Помилки у нижньому терморі	Віднесіть до авторизованого центру на ремонт
9	При приготуванні каша переливається	1. Помилки в основній платі 2. Помилки термістора всередині кришки каструлі	Віднесіть до авторизованого центру на ремонт
10	Вода довго не закипає під час приготування рису чи каші	1. Помилки в основній платі 2. Помилки термістора всередині кришки каструлі	Віднесіть до авторизованого центру на ремонт

GUIDE D'INSTRUCTIONS

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser votre appareil.

IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS (ill. A)

1. Soupape de sécurité
2. Cuve intérieure
3. Couvercle de l'autocuiseur
4. Plaque de conservation de la chaleur
5. Poignée
6. Panneau de commande
7. Corps
8. Base

ACCESSOIRES

9. Spatule
10. Louche
11. Verre doseur
12. Couscoussier
13. Cordon d'alimentation

TOUCHES ET PANNEAU DE COMMANDE (ill. 1)

Update: Tous les témoins lumineux et l'écran s'allument pendant 1 seconde, puis le témoin Rice/Plow (Riz/Pilaf) et l'indication „----" sur l'écran commencent à clignoter. L'appareil est maintenant sous-tension, prêt à fonctionner (mode veille).

1. Touche „Chaud" : Depuis le mode veille, appuyez sur la touche „Chaud". L'autocuiseur passe en mode conservation de la chaleur, le témoin Warm s'allume et la durée de maintien de la température apparaît sur l'écran. Cette durée n'est pas limitée, sauf qu'au-delà de 99:60, elle est remplacée sur l'écran par l'indication „--b-".
2. Touche "Démarrer" : Sélectionnez une fonction et appuyez sur la touche "Démarrer". Le témoin lumineux de la fonction et celui de la touche Démarrer cessent de clignoter pour rester constamment allumés. Pour les fonctions Riz, Mijoter, Cuisson rapide et Réchauffer, l'indication „----" s'allume également, tandis que pour les fonctions Porridge/soupe, Frire, Vapeur et Gâteau/Four, c'est la durée de cuisson sur 4 chiffres qui s'affiche sur l'écran. Après 5 secondes, l'autocuiseur commence la fonction que vous avez choisie. À ce moment, toutes les touches sont verrouillées, sauf la touche „Arrêt".
3. Touche „Menu" : Depuis le mode veille, appuyez sur la touche „Menu" pour choisir une fonction, selon la séquence suivante : Riz, Mijoter, Cuisson rapide, Réchauffer, Porridge/soupe, Frire, Vapeur et Gâteau/Four. Après que vous sélectionnez la fonction que vous désirez, son témoin lumineux, celui de la touche Démarrer et l'indication "----" s'allument en même temps sur l'écran.
4. Touche Arrêt : Depuis tout mode, appuyez sur la touche "Arrêt" pour ramener l'autocuiseur en mode veille.
5. Touche Programmation : Depuis le mode veille, sélectionnez la fonction et appuyez sur la touche Programmation. Ajustez ensuite l'heure à l'aide des touches "Heures" et "Minutes". Chaque pression sur la touche ‚Hour' accroît le délai d'une heure. Pour accélérer le réglage, maintenez la touche enfoncée. (Le nombre d'heures peut varier entre 0 et 24 heures). Chaque pression sur la touche ‚Min' accroît le délai d'une minute. Pour accélérer le réglage, maintenez la touche enfoncée. Le nombre de minutes peut varier entre 0 et 59 minutes. Le délai défini, appuyez sur la touche Menu, sélectionnez une fonction et appuyez sur la touche Start. Le témoin lumineux de la fonction que vous avez choisie s'allume et le compte à rebours commence. La cuisson démarrera automatiquement une fois le délai écoulé.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Avant de commencer à cuire

1. Mesurez les ingrédients/ le riz à l'aide du verre-doseur qui est fourni avec votre autocuiseur. Lavez soigneusement les ingrédients dans un autre récipient.
2. Versez le riz/les ingrédients propres dans la cuve intérieure et couvrez-les d'eau jusqu'à la graduation appropriée, marquée à l'intérieur de la cuve. Par exemple, pour cuire 5 tasses de riz, ajoutez l'eau jusqu'à la graduation ‚5'.

Ill. 2 : Niveau d'eau
Niveau max : ne pas dépasser ce niveau.

- Ne lavez pas les ingrédients/le riz dans la cuve intérieure pour ne pas endommager son revêtement antiadhésif.

3. Placez la valve de sécurité sur la plaque de protection thermique. Introduisez la cuve dans l'autocuiseur. Vérifiez que la cuve est correctement placée sur la plaque chauffante en la tournant légèrement vers la gauche puis vers la droite.

- Essuyez la surface extérieure de la cuve avec un chiffon doux et sec avant de l‘introduire dans l‘autocuiseur. Cuire avec une cuve humide à l‘extérieur peut déclencher des bruits irréguliers ou des erreurs.

4. Fermez complètement le couvercle de l‘autocuiseur. Un clic retentit lorsque le couvercle est correctement bloqué en position.
- Une mauvaise fermeture du couvercle peut affecter le processus de cuisson.
- N‘ouvrez pas le couvercle pendant que l‘autocuiseur fonctionne.
- Ne couvrez pas la valve de sécurité avec quoi que ce soit, par exemple une serviette.

5. Branchez l‘extrémité appropriée du cordon d‘alimentation sur l‘autocuiseur, puis branchez l‘autre extrémité sur une prise secteur.
6. Sélectionnez le mode de cuisson à l‘aide de la touche ‚Menu‘.
- Appuyez ensuite sur la touche ‚Démarrer‘ pour commencer le cycle de cuisson. Le témoin lumineux de la touche ‚Démarrer‘ s‘allume.

7. En fin de cuisson, l‘autocuiseur se place automatiquement en mode conservation de la chaleur.
- Le témoin lumineux de la touche ‚Chaud‘ ou ‚Conservation de la chaleur‘ s‘allume et un bip retentit.

8. Remarque
- Le mode ‘Cuisson rapide’, parce qu‘il réduit la durée de cuisson, peut affecter la qualité des ingrédients/du riz.
- Le mode ‚Cuisson rapide‘ ne convient pas pour du riz collant ni pour du riz assorti.
- En mode ‘Cuisson rapide’ et ‘Riz cuisson’, le temps de cuisson réel pourra être différent de celui affiché sur le panneau de commande, ce temps pouvant varier selon la tension du secteur, la température ambiante, la température de l‘eau, la quantité d‘eau et la quantité d‘ingrédients/de riz.

CUISSON DES PORRIDGES ET DES SOUPES

1. Lavez les ingrédients et placez-les dans la cuve intérieure. Ajoutez la quantité d‘eau nécessaire et fermez l‘autocuiseur avec son couvercle.
- Pour les porridges, nous vous indiquons ci-dessous les quantités d‘ingrédients et d‘eau qui sont recommandées. Pour les soupes, ces quantités peuvent varier d‘une recette à l‘autre.

2. Sélection du mode et spécification de la durée de cuisson.
- Appuyez sur la touche ‚Menu‘ et sélectionnez le mode ‚Porridge ou soupe‘. Appuyez sur la touche ‚Durée de cuisson‘ et indiquez une durée à l‘aide des touches ‚Minute‘ et/ou ‚Hour‘.

3. Démarrage de la cuisson
- Une fois que vous avez indiqué la durée de cuisson, appuyez sur la touche ‚Start‘. La cuisson commence immédiatement.

4. En fin de cuisson, l‘autocuiseur se place automatiquement en mode conservation de la chaleur.
- Le témoin lumineux de la touche ‚Chaud‘ ou ‚Conservation de la chaleur‘ s‘allume et un bip retentit.
- Toute erreur dans les proportions et tout excès dans les quantités d‘ingrédients peuvent entraîner un débordement de l‘eau. Aussi, respectez scrupuleusement les instructions.
- Les porridges deviennent trop épais si vous les maintenez au chaud pendant trop longtemps.

CUISSON PROGRAMMÉE

Vous pouvez programmer la mise en marche de l‘autocuiseur pour tous les modes de cuisson, sauf pour le mode ‚Chauffe‘. Dans ce mode, l‘autocuiseur retarde le début de la cuisson de la valeur du délai que vous indiquez.

1. Préparez vos ingrédients et ajoutez la quantité d‘eau appropriée. Depuis le mode veille, appuyez sur la touche Menu et sélectionnez un mode de cuisson. Le témoin lumineux de ce mode s‘allume. Appuyez sur la touche Fixed Time (Programmation). Les chiffres de l‘heure clignotent sur l‘écran.
2. Indiquez le délai que vous désirez avant que ne commence la cuisson (par exemple 8 heures) :
- Utilisez les touches Minute et Hour pour régler le délai.
- Pour accélérer les réglages, maintenez ces touches enfoncées.

3. Démarrage de la programmation
- Le compte à rebours commence cinq secondes après que vous avez fixé le délai avant cuisson.

4. Démarrage de la cuisson
- L‘autocuiseur retarde le début de la cuisson selon le délai que vous avez choisi. Une fois ce délai écoulé, le cycle de cuisson que vous avez choisi démarre automatiquement.

PRÉCAUTIONS

- Avant de brancher l‘autocuiseur, vérifiez que la tension qu‘il requiert correspond à celle fournie par le secteur.
- Ne plongez pas l‘appareil dans l‘eau.
- Placez l‘appareil sur une surface plate et stable. N‘exposez pas l‘appareil à l‘eau, à une forte humidité et à une source de chaleur élevée. N‘utilisez pas la cuve intérieure directement sur une flamme.
- Vérifiez que l‘extérieur de la cuve et que la surface de la plaque chauffante sont toujours secs et propres. N‘utilisez jamais l‘autocuiseur sans sa cuve. La présence d‘un élément étranger suffit pour provoquer des erreurs.
- Branchez l‘appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Pour éviter toute surcharge sur la prise, n‘y branchez aucun autre appareil lorsque vous utilisez votre autocuiseur.
- Conservez l‘appareil hors de portée des enfants pour éviter des accidents ou toute erreur d‘utilisation.
- Ne touchez pas le couvercle et n‘approchez pas la tête du couvercle pour éviter toute brûlure par la vapeur.
- Ne couvrez pas votre appareil avec une serviette pour éviter de le déformer ou le décolorer.
- Débranchez l‘appareil avant de sortir la cuve intérieure.
- N‘essayez pas de réparer, démonter et modifier vous-même votre appareil.
- Si le cordon d‘alimentation est endommagé, demandez à notre service après-vente de le remplacer.

GUIDE DE NETTOYAGE

1. Débranchez toujours votre appareil avant de le nettoyer. Retirez la cuve intérieure et laissez-la
- se refroidir à la température de la pièce avant de la nettoyer. Ne plongez pas l‘autocuiseur dans l‘eau pour le nettoyer.

2. N‘utilisez ni essence, ni produit abrasif, ni laine de fer pour nettoyer les diverses pièces.
3. Nettoyage des diverses pièces : Couvercle de l‘autocuiseur (couvercle intérieur et soupape de sécurité amovible) et corps de l‘autocuiseur
- Nettoyez avec un chiffon propre, doux et sec.
- Vous pouvez utiliser un produit pour nettoyer la vaisselle.
- Nettoyez le côté intérieur du couvercle après chaque utilisation. Les changements de couleur et les taches sur la surface de la plaque chauffante sont sans importance.
- Ne retirez pas le joint en caoutchouc.

4. Cuve intérieure
- Nettoyez la cuve intérieure avec une éponge et un produit pour nettoyer la vaisselle. Rincez complètement à l‘eau et essuyez soigneusement. Les changements de couleur et les taches sur le revêtement antiadhésif sont sans importance.

5. Sonde et plaque chauffante
- Utilisez du papier abrasif doux (par exemple 600) pour éliminer les résidus d‘aliment/riz qui se sont collés sur la plaque chauffante ou la sonde.
- Plate or bottom sensor.

6. Accessoires
- Nettoyez la spatule, le couscoussier et le verre-doseur avec une éponge et un produit pour nettoyer la vaisselle. Rincez complètement à l‘eau.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Ne plongez pas l‘appareil dans l‘eau.
2. Branchez l‘appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Pour éviter toute surcharge sur la prise, n‘y branchez aucun autre appareil lorsque vous utilisez votre autocuiseur.
3. Conservez l‘appareil hors de portée des enfants pour éviter des accidents ou toute erreur utilisation.
4. Cet appareil n‘est pas prévu pour être utilisé par des personnes présentant des faiblesses physiques, des lenteurs de réaction ou des troubles mentaux, ni par des enfants, sauf avec l‘aide et sous la surveillance des personnes en charge de leur sécurité.
5. Surveillez les enfants pour éviter qu‘ils ne jouent avec l‘autocuiseur.
6. En cas de problème avec le cordon d‘alimentation, remplacez-le par un cordon identique, disponible auprès du fabricant ou d‘un service après-vente agréé.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

230V ~ 50Hz • 900W
Capacité de la cuve : 5.0L

Mise au rebut appropriée de l‘appareil
Vous pouvez contribuer à protéger l‘environnement ! Il faut respecter les règlementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

GUIDE DE DÉPANNAGE

N°	ERREURS	CAUSES POSSIBLES	SUGGESTIONS
1	Le témoin de marche est éteint / La plaque chauffante n'est pas chaude.	1. Déconnexion entre le circuit électrique de l'appareil et l'alimentation secteur. 2. L'alimentation secteur est défectueuse. 3. Déconnexion dans les circuits internes. 4. Erreurs sur la carte principale.	1. Vérifiez si le commutateur, la prise de l'appareil, la prise secteur, le fusible et le cordon d'alimentation fonctionnent correctement. 2. Apportez l'appareil à un service après-vente agréé.
		Erreurs sur la carte principale.	**Apportez l'appareil à un service après-vente agréé.**
2	Le témoin de marche est allumé. / La plaque chauffante n'est pas chaude.	1. Problème au niveau de la thermistance. 2. La résistance de la plaque chauffante est grillée. 3. Déconnexion dans les circuits internes. 4. L'alimentation secteur est défectueuse.	Apportez l'appareil à un service après-vente agréé.
3	'El' est affiché sur l'écran LCD.	1. Court circuit au niveau de la sonde. 2. Température supérieure à 213°C.	1. Apportez l'appareil à un service après-vente agréé. 2. Attendez jusqu'à ce que la température redevienne normale et réessayez.
4	'E2' est affiché sur l'écran LCD.	1. Circuit ouvert au niveau de la sonde. 2. Température en dessous de -27°C.	1. Apportez l'appareil à un service après-vente agréé. 2. Attendez jusqu'à ce que la température redevienne normale et réessayez.
5	'E3' est affiché sur l'écran LCD.	Court-circuit au niveau de la thermistance à l'intérieur du couvercle de l'autocuiseur.	Apportez l'appareil à un service après-vente agréé.
6	'E4' est affiché sur l'écran LCD.	1. Circuit ouvert au niveau de la thermistance à l'intérieur du couvercle de l'autocuiseur. 2. Température en dessous de -27°C.	1. Apportez l'appareil à un service après-vente agréé. 2. Attendez jusqu'à ce que la température redevienne normale et réessayez.
7	Le riz/la préparation n'est pas cuit ou alors après un temps de cuisson trop long.	1. Déformation de la plaque chauffante. 2. Inclinaison de la cuve intérieure. 3. Présence d'un élément étranger entre la cuve intérieure et la plaque chauffante. 4. Déformation de la cuve intérieure. 5. Erreurs sur la carte principale. 6. Problème au niveau de la thermistance.	1. Apportez l'appareil à un service après-vente agréé. 2. Tournez légèrement la cuve intérieure pour vérifier qu'elle est correctement en place. 3. Retirez le ou les éléments étrangers. 4. Apportez l'appareil à un service après-vente agréé pour remplacer la cuve intérieure. 5. Apportez l'appareil à un service après-vente agréé. 6. Apportez l'appareil à un service après-vente agréé.
8	Le riz/la préparation devient brun ou le mode conservation de la chaleur ne fonctionne pas correctement.	1. Erreurs sur la carte principale. 2. Problème au niveau de la thermistance.	Apportez l'appareil à un service après-vente agréé.
9	Le porridge déborde largement.	1. Erreurs sur la carte principale. 2. Erreurs au niveau de la thermistance à l'intérieur du couvercle de l'autocuiseur.	Apportez l'appareil à un service après-vente agréé.
10	Aucune ébullition après un long moment lors de la préparation de riz ou de porridge.	1. Erreurs sur la carte principale. 2. Erreurs au niveau de la thermistance à l'intérieur du couvercle de l'autocuiseur.	Apportez l'appareil à un service après-vente agréé.

LIBRO DE INSTRUCCIONES

Por favor, lea las siguientes instrucciones antes de operar la unidad.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

(Figura A)

1. Válvula de seguridad
2. Olla interior
3. Tapa de la olla
4. Cubierta de conservación de calor
5. Asa
6. Panel de mando
7. Carcasa
8. Pie

ACCESORIOS

9. Espátula
10. Cucharón
11. Taza de medición
12. Vaporizador
13. Cable de alimentación

BOTONES Y PANEL DE MANDO (Fig. 1)

Enchufar: Todas las luces indicadoras y la pantalla se encienden durante 1 segundo y, a continuación, la lámpara Arroz/Guarnición de arroz y"----" en la pantalla comienzan parpadear al mismo tiempo, lo que indica que la unidad está electrificada y en modo de espera.

1. Botón Caliente: En el modo de espera, pulse „Caliente", el cocedor irá al modo de conservación del calor, las luces del indicador de calentamiento se encienden de forma permanente y la pantalla muestra el tiempo de conservación de calor, este último no tiene límite, si el tiempo supera 99:60, se mostrará el mensaje „ --b- „.
2. Botón de inicio: Tras seleccionar la función, pulse el botón "Inicio", la lámpara de la función seleccionada y el indicador de inicio se encienden de forma permanente luego de parpadear, cuando la función que ha seleccionado es Arroz/Guarnición de arroz, Cocción lenta, Cocción rápida o Recalentamiento, el símbolo „ ----" en la pantalla también se enciende de forma permanentemente; cuando la función seleccionada es una Papilla/Sopa, Freír, vapor o Torta/Hornear, la pantalla de 4 dígitos mostrará el tiempo de cocción. Tras 5 segundos, el cocedor inicia el calentamiento. En este momento, todos los botones se invalidan, excepto Apagado.
3. Botón de menú : En el modo de espera, pulse el botón de menú para seleccionar la función que desea. El ciclo de funcionamiento es el siguiente: Arroz/ Guarnición de arroz, Cocción lenta, Cocción rápida, Recalentamiento, Papilla/Sopa, Freír, Vapor o Torta/Hornear, cuando la función está seleccionada, la lámpara de la función seleccionada, el indicador de Inicio y la pantalla con " ----" se encenderán de forma simultánea.
4. Botón de Apagado: En cualquiera de los modos, pulse Apagado y el cocedor se pondrá en modo de espera.
5. Preajuste: En el estado de espera y el ajuste de la función, pulse el botón de preajuste, a continuación, pulse los botones de horas y minutos para ajustar el tiempo. Al pulsar el botón Hora una vez, sea agrega 1 hora al tiempo, al pulsar de forma prolongada, se puede agregar tiempo de forma rápida. (Esto puede reutilizarse entre 0 y 24 horas). Al pulsar el botón de minutos una vez, sea agrega 1 minuto, al pulsar de forma prolongada, se puede agregar tiempo de forma rápida, se puede reutilizar entre 0 y 59 minutos. Si el tiempo máximo de preajuste es de 24 horas, el ajuste de la programación está completo, pulse las teclas de selección de menú para seleccionar la función que necesita y, a continuación, pulse el botón de inicio, introduzca un programa de cuenta atrás. El indicador se enciende una vez seleccionada la función, el cocedor comenzará a funcionar tras haber finalizado la cuenta atrás.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

Preparativos antes de la cocción

1. Medir los alimentos/el arroz con la copa incluida en la unidad. Lavar los alimentos limpios en otro recipiente.
2. Vaciar el arroz lavado en la olla interior y ajustar el agua en la escala adecuada dentro de la olla. Por ejemplo, si quiere cocinar 5 tazas de arroz, añadir agua hasta que se alcance la graduación ‚5'.

Figura 2: Nivel de agua
Nivel máximo: Por favor, no llene en exceso.

- No lavar los alimentos/el arroz en la olla interior, ya que se corre el riesgo de deteriorar su revestimiento antiadherente.

3. Colocar la válvula de seguridad en la cubierta termoprotectora. Coloque la olla interior en el cuerpo. Compruebe que la olla interior esté bien colocada en la placa

calefactora, girándola ligeramente a la izquierda y la derecha.
- Limpie la superficie exterior de la olla interior con un paño suave y seco antes de colocarla dentro del cuerpo. La cocción en una olla interior húmeda podría dar lugar a errores o ruidos irregulares.

4. Cierre la cubierta de la olla por completo. Cuando esté completamente cerrada, se escuchará un clic.
- Si la cubierta de la olla no está completamente cerrada, esto podría afectar el proceso de cocción.
- No abra la tapa si el cocedor está trabajando.
- No cubra la válvula de seguridad con ningún objeto (como una toalla).

5. Conecte el cocedor (en la cavidad acoplada) en el enchufe, a continuación, enchufe a la toma de corriente.
6. Seleccione el modo de cocción que desee pulsando el botón ‚Menú' .
- A continuación, pulse el botón de inicio para comenzar la cocción. Mientras tanto, el indicador de inicio se enciende.

7. Cuando haya terminado la cocción, el cocedor se cambiará automáticamente al modo Mantener caliente.
- Cuando haya terminado la cocción, el indicador Calor o Mantener caliente se encienden, acompañados de un pitido.

8. Aviso
- El modo de cocción rápida puede afectar a la calidad de los alimentos y/o del arroz porque el tiempo se acorta.
- El modo de cocción rápida no es adecuado para cocinar arroz glutinoso o arroz surtido.
- En los modos de cocción rápida y de cocción de arroz, el tiempo real que se necesita para cocinar puede ser diferente al que se muestra en el panel de control, en función de los diferentes voltajes, el cuarto y las temperaturas del agua, las cantidades de agua y arroz, y las variedades de alimentos.

COCCIÓN DE GACHAS Y SOPAS

1. Lavar los ingredientes y agregarlos en la olla interior. Añadir un poco de agua y cerrar la tapa de la olla.
- Como referencia para cocinar gachas, a continuación se enumeran la proporción de los ingredientes y el agua. Mientras tanto en el caso de la cocción de la sopa, hay variaciones en la proporción de agua y otros ingredientes en las diferentes situaciones.

2. Seleccione el modo y ajuste el tiempo
- Pulse el botón del menú y seleccione el modo de cocción de gachas o sopa. A continuación, pulse el botón del tiempo de calentamiento para ajustar los botones de horas y minutos.

3. Iniciar la cocción
- Cuando el tiempo se ajusta, pulse Inicio. A continuación, el cocedor se iniciará automáticamente para cocinar.

4. Cuando haya terminado la cocción, el cocedor se cambiará automáticamente a modo Mantener caliente.
- Cuando haya terminado la cocción, el indicador caliente o mantener caliente se enciende, acompañada de un pitido.
- Una proporción incorrecta o un exceso de agua y alimentos podrían ocasionar una sobrecarga. Por favor, siga las instrucciones.
- Las gachas se volverán demasiado espesas si se mantienen calientes durante mucho tiempo.

MODO DE COCCIÓN DE TIEMPO PREAJUSTADO

El modo de tiempo fijo está disponible para añadirse a los modos de cocción (excepto el modo de calefacción). Cuando modo de tiempo fijo se ha añadido, el cocedor terminará la cocción de acuerdo a la hora establecida.

1. Prepare los ingredientes y añada agua según corresponda. En el modo en espera, pulse el botón de menú para seleccionar el modo de cocción que desee y mientras tanto, la luz indicadora o el indicador del modo se encenderán. Pulse botón de tiempo fijo y la hora parpadeará.
2. Ajuste la hora (tome como ejemplo iniciar cocción del arroz 8 horas más tarde):
- Pulse minutos u horas para ajustar la hora
- Pulse y mantenga pulsado minutos u horas para añadir minutos u horas de manera continua.

3. Iniciar a la hora preajustada
- Con el modo de tiempo preajustado está activo, la cuenta atrás comenzará cinco segundos más tarde.

4. Iniciar la cocción
- El cocedor comenzará la cocción según el tiempo y modo establecido. Si es el tiempo, el cocedor comenzará automáticamente a cocinar.

PRECAUCIONES

- Antes de conectar, compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación sea el mismo que el de la unidad.
- No sumerja la unidad en el agua.
- Coloque la unidad sobre una superficie plana y estable. No la exponga al agua, la humedad elevada o las fuentes de calor. No utilice la olla interior directamente en las llamas.
- Compruebe que la parte exterior de la olla interior y la superficie de la placa calefactora permanezcan limpias y secas. No utilice el cocedor sin la olla interior. Cualquier cuerpo extraño puede ocasionar errores.
- Cuando se conecta en la toma de corriente, utilice un enchufe con toma de tierra. Para evitar el riesgo de sobreflujo de electricidad, no utilice una base universal con otros aparatos.
- Mantenga la unidad alejada de los niños para evitar accidentes o cualquier uso indebido.
- No toque la cubierta ni acerque el rostro cerca de la tapa para evitar quemaduras por vapor.
- No cubra la unidad con una toalla, de otro modo, la tapa de la olla puede deformarse o decolorarse.
- Desconecte la unidad antes de sacar la olla interior.
- No intente reparar, desmontar ni modificar la unidad en caso de problemas.
- Si un cable de alimentación está dañado, por favor, consulte a nuestro centro de servicio para cambiarlo por uno nuevo de nuestra empresa.

GUÍA DE LIMPIEZA

1. Desconecte siempre la unidad antes de limpiarla. Retire la olla interior de la unidad y espere hasta
- que se enfríe a temperatura ambiente antes de la limpieza. No sumerja la unidad en agua para limpiarla.

2. No use gasolina, limpiadores abrasivos ni lana de acero para limpiarla.
3. Boceto de piezas: La tapa de la olla (tapa interior extraíble y válvula de seguridad) y la carcasa de la olla
- Use un paño suave y seco para limpiar.
- Utilice detergente para platos para la limpieza.
- Limpie la parte interior de la tapa después de cada uso. La superficie de la placa de calentamiento podría cambiar de color o tener manchas, pero eso no importa.
- No quite la goma de la junta.

4. Olla interior
- Limpie la olla interior con esponja y detergente para platos. Lave completamente con agua y séquela. El revestimiento antiadherente puede cambiar de color o tener manchas, pero eso no importa.

5. El sensor de la parte inferior y la placa de calentamiento
- Utilice papel de lija suave (como el de # 600) para eliminar los alimentos cocidos y el arroz de la calefacción placa o sensor inferior.
- Plate or bottom sensor.

6. Accesorios
- Limpie la espátula, la máquina de vapor y la taza de medir con esponja y detergente para platos. Lávese completamente con agua.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. No sumerja la unidad en el agua.
2. Cuando se conecta en la toma de corriente, utilice un enchufe con toma de tierra. Para evitar el riesgo de sobreflujo de electricidad, no utilice una base universal con otros aparatos.
3. Mantenga la unidad lejos del alcance de los niños para evitar accidentes o cualquier uso indebido.
4. Este aparato no está preparado para personas con deficiencias físicas, respuesta lenta o trastornos mentales (incluidos los niños), a menos que reciban la ayuda y orientación de uso seguro de las personas encargadas de su seguridad.
5. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
6. En el caso de daños en el cable flexible de alimentación, este último será sustituido por cable especial suave o piezas especiales adquiridas de su fabricante o en cualquier tienda departamental con departamento de mantenimiento.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

230V ~ 50Hz • 900W
Nennkapazität: 5.0L

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

FALLO DE LÍNEA Y SOLUCIONES

NO.	ERRORES		POSIBLES RAZONES	SOLUCIONES SUGERIDAS
1	Luz indicadora apagada OFF	La placa calefactora no está caliente.	1. Desconexión entre la tarjeta del circuito y la fuente de alimentación. 2. Fallo de línea en el panel de energía. 3. Desconexión de la tarjeta del circuito 4. Errores en la tarjeta del circuito principal	1. Compruebe el interruptor, el enchufe, la base, el fusible y el cable de alimentación y vea si están en buenas condiciones. 2. Envíela a la estación autorizada para la reparación
			Errores en la tarjeta del circuito principal	**Envíela a la estación autorizada para la reparación**
2	Luz indicadora apagada ON	La placa calefactora no está caliente.	1. Errores en la parte inferior del termistor 2. El desgaste del elemento de la placa calefactora 3. Desconexión de la tarjeta del circuito 4. Fallo de línea en el panel de energía	Envíela a la estación autorizada para la reparación
3	'El' se muestra en la pantalla de LCD.		1. Cortocircuito del sensor inferior 2. Una temperatura por encima de 213°C.	1. Envíela a la estación autorizada para la reparación. 2. Esperar hasta que la temperatura se normalice y vuelva a intentarlo.
4	"E2" se muestra en la pantalla LCD.		1. Circuito abierto del sensor inferior 2. Una temperatura inferior a -27°C	1. Envíela a la estación autorizada para la reparación. 2. Esperar hasta que la temperatura se normalice y vuelva a intentarlo.
5	"E3" se muestra en la pantalla LCD.		Short circuit of the thermistor inside the pot cover	Envíela a la estación autorizada para la reparación
6	"E4" se muestra en la pantalla LCD.		1. Circuito abierto del termistor dentro de la tapa de la olla. 2. Una temperatura inferior a -27°C	1. Envíela a la estación autorizada para la reparación. 2. Esperar hasta que la temperatura se normalice y vuelva a intentarlo.
7	El arroz aún está crudo o el tiempo de cocción es demasiado largo.		1. Deformación de la placa calefactora 2. Inclinación de la olla interior 3. Material extraño entre la olla interior y la placa calefactora 4. Deformación de la olla interior 5. Errores en la tarjeta del circuito principal 6. Errores en la	1. Envíela a la estación autorizada para la reparación 2. Gire la olla interior ligeramente para que asiente correctamente 3. Limpie la suciedad 4. Envíela a la estación autorizada para cambiarla por una nueva olla interior 5. Envíela a la estación autorizada 6. Envíela a la estación autorizada
8	El arroz se vuelve marrón o el modo para mantener caliente no funciona correctamente.		1. Errores en la tarjeta del circuito principal 2. Errores en la parte inferior del termistor	Envíela a la estación autorizada para la reparación
9	Se desborda cuando se hacen gachas		1. Errores en la tarjeta del circuito principal 2. Errores en el termistor dentro de la tapa de la olla	Envíela a la estación autorizada para la reparación
10	No hervir durante un largo período de tiempo al hacer arroz o gachas		1. Errores en la tarjeta del circuito principal 2. Errores en el termistor dentro de la tapa de la olla	Envíela a la estación autorizada para la reparación

كُتَيب التعليمات

يُرْجى قراءة التعليمات التالية، وذلك قبل تشغيل الجهاز.

التعريف بالأجزاء (صورة A)

1. صمام الأمان
2. الوعاء الداخلي
3. غطاء الوعاء
4. لوحة حفظ الطعام دافئ
5. المقبض (اليد)
6. لوحة التحكم
7. الغلاف
8. القاعدة

الإكسسوارات (الملحقات)

9. سكين الخلط
10. المِغْرَفَة
11. كوب المعايرة (المكيال)
12. وعاء البخار
13. سلك التيار الكهربي

الأزرار ولوحة التحكم (صورة 1)

التوصيل بمصدر التيار: سوف تضيء جميع مصابيح المؤشرات وكذلك الشاشة لمدة 1 ثانية؛ ويبدأ مصباح الأرز/خلطة الأرز وكذلك العلامة "----" الموجودة على الشاشة في الوميض في نفس الوقت؛ وهو مايشير إلى الوحدة متصلة بمصدر التيار وأنها في نمط الاستعداد.

1. زر "الحفظ الدافئ": فى نمط الاستعداد، اضغط على زر "الحفظ الدافئ"، سوف يتحول الجهاز إلى نمط حفظ الطعام دافئ، وسوف يضيء مؤشر حفظ الطعام دافئ بشكل دائم، كما سيظهر على الشاشة الفترة الزمنية للاحتفاظ بالطعام دافئا. الفترة الزمنية للاحتفاظ بالطعام دافئا ليس لها حد معين، وعندما يتجاوز وقت الاحتفاظ بالطعام دافئا الفترة الزمنية 99:60، فسوف تظهر على الشاشة العلامة "-b--".
2. زر "البدء": اضغط على زر "البدء" بعد اختيار الوظيفة، سوف يضيء مصباح الوظيفة التي تم اختيارها، كما سوف يتحول المؤشر من وضع الوميض إلى وضع الإضاءة بشكل دائم. عند اختيارك لوظيفة الأرز/إزالة التجميد، أو الطهي البطيء، أو الطهي السريع، أو إعادة التسخين؛ فإن العلامة "—" الموجودة على الشاشة سوف تضيء أيضاً بشكل دائم ؛ وعند اختيارك لوظيفة العصيدة/الحساء، أو القلي، أو الطهي بالبخار، أو الكعك/الخبيز؛ فإن زمن الطهي سوف يظهر على الشاشة ذات الأربعة أرقام. بعد ذلك بـ 5 ثوان، يبدأ جهاز الطهي في التسخين. عند ذلك تصبح جميع الأزرار غير فعالة، وذلك باستثناء زر "إيقاف التشغيل".
3. زر " القائمة": في نمط الاستعداد، اضغط على زر "القائمة" لاختيار الوظيفة التي ترغب فيها. تكون دورة التشغيل كما يلي: الأرز/ إزالة التجميد، الطهي البطيء، الطهي السريع، إعادة التسخين، العصيدة/الحساء، القلي، البخار، الكعك/الخبيز. بعد اختيار الوظيفة، سوف يضيء مصباح الوظيفة التي تم اختيارها، كما سوف يضيء مؤشر بدء التشغيل، كما سوف تظهر العلامة "---" على الشاشة؛ حيث تضيء جميعها في نفس الوقت وبشكل دائم.
4. زر إيقاف التشغيل: اضغط على زر"إيقاف التشغيل" ، في أي نمط من أنماط التشغيل، وعند ذلك سوف يتحول جهاز الطهي إلى نمط الاستعداد.
5. الإعداد المسبق: في نمط الاستعداد، قم باختيار الوظيفة واضغط على زر "الإعداد المسبق"، ثم اضغط على زر "الساعة" وزر "الدقائق" وذلك لضبط الزمن. اضغط على زر "الساعة" لضبط الزمن بالساعات، يتم إضافة ساعة واحدة مع كل ضغطة، مع ملاحظة أن الضغط لفترة طويلة سوف يضيف الساعات بشكل أسرع. (يمكن ضبط الساعات من 0-24 ساعة) . اضغط على زر "الدقائق" لضبط الزمن بالدقائق، يتم إضافة دقيقة واحدة مع كل ضغطة، مع ملاحظة أن الضغط لفترة طويلة سوف يضيف الدقائق بشكل أسرع (يمكن ضبط الدقائق من 0-59 دقيقة). أقصى وقت للضبط المُسْبَق هو 24 ساعة. بعد إتمام عملية الضبط، اضغط على مفاتيح قائمة الاختيار، وذلك لاختيار الوظيفة التي ترغب فيها، ثم اضغط على زر البدء، وادخل زمناً معيناً للعد التنازلي. سوف يضيء المؤشر بمجرد اختيار الوظيفة، وسوف يبدأ جهاز الطهي في العمل بعد الانتهاء من العد التنازلي.

التشغيل العام

الإعداد قبل الطهي

1. قم بمعايرة الطعام/الأرز باستخدام الكوب المُزَوّد مع الجهاز. اغسل الطعام ونظفه باستخدام وعاء آخر.
2. ضع الأرز المغسول في الوعاء الداخلي للجهاز، واضبط مستوى الماء إلى المنسوب المناسب على التدريج الموجود داخل الوعاء. إذا كنت ترغب، على سبيل المثال، في طهي 5 أكواب من الأرز، فإنه يجب إضافة الماء حتى يصل إلى التدريج "5" الموجود داخل الوعاء.

صورة 2: مستوى الماء

الحد الأقصى: يُرْجى عدم الملء الزائد

- لاتغسل الطعام/الأرز في الوعاء الداخلي للجهاز؛ حيث قد يتسبب ذلك في إتلاف طبقة الطلاء غير القابلة للالتصاق.

3. اضبط صمام الأمان الموجود على لوحة الحماية الحرارية. ضع الوعاء الداخلي داخل الجهاز. تأكد من وضع الوعاء الداخلي على لوح السخان بالشكل الصحيح؛ وذلك عن طريق تدويره يميناً ويساراً بشكل بسيط.

- امسح السطح الخارجي للوعاء الداخلي بقطعة من القماش الناعم المبلل، وذلك قبل وضع الوعاء داخل جسم الجهاز. من الممكن أن يؤدي الطهي في الوعاء المبلل إلى سماع ضوضاء غير منتظمة، أو حدوث أخطاء.

4. أغلق غطاء الوعاء بشكل كامل. سوف تسمع صوت "كليك"، وذلك عند الإقفال الكامل للغطاء.
- من الممكن أن يوثر عدم الإغلاق الكامل لغطاء الوعاء على عملية الطهي.
- لاتفتح الغطاء في أثناء عمل جهاز الطهي.
- لاتغطي صمام الأمان بأي شيء (مثل المنشفة على سبيل المثال).

5. صل جهاز الطهي (على التجويف المقرون) بالقابس المزود مع الجهاز، ثم أدخل القابس في مخرج التيار الكهربي.
6. يمكنك اختيار نمط الطهي الذي ترغب فيه، وذلك بالضغط على زر "القائمة".
- ثم اضغط على زر "البدء" حتى تبدأ عملية الطهي. في هذه الأثناء سوف يضيء مؤشر "البدء".

7. سوف يتحول الجهاز بعد اكتمال الطهي، وبشكل أوتوماتيكي، إلى نمط حفظ الطعام دافئ.
- سوف يتم تفعيل مؤشر "حفظ الطعام دافئ"، ويكون مصحوباً بصوت صافرة؛ وذلك بعد انتهاء عملية الطهي.

8. ملاحظة

- من الممكن أن يؤثر نمط "الطهي السريع" على نوعية طهي الطعام/الأرز؛ وذلك لأن الوقت المستهلك في الطهي يكون أقصر.
- لايعتبر نمط "الطهي السريع" مناسباً لطهي الأرز الجيلاتيني أو الأرز المفروز.
- قد يختلف وقت الطهي الحقيقي، عن الوقت الذي يتم عرضه على لوحة التحكم، بالنسبة لنمط "الطهي السريع" ونمط "طهي الأرز"؛ حيث يتوقف ذلك على التفاوت في الجهد الكهربي للمصدر، ودرجة حرارة الغرفة ودرجة حرارة الماء، وكميات الماء والأرز، كما يتوقف ذلك أيضاً على نوعيات الطعام.

طهي العصيدة والحساء

1. أغسل المكونات وضعها في الوعاء الداخلي. أضف بعض الماء وأغلق غطاء الوعاء.
- يمكن الرجوع إلى نسب المكونات والماء المدونة أدناه؛ وذلك فيما يتعلق بطهي العصيدة. توجد اختلافات في نسب الماء والمكونات الأخرى، في حالة طهي الحساء، وذلك وفقا للحالات المختلفة.

2. قم باختيار النمط وضبط الوقت.
- اضغط على زر "القائمة" وقم باختيار نمط طهي "العصيدة" أو نمط طهي "الحساء". ثم اضغط على زر "وقت التسخين"، وذلك لضبط الوقت باستخدام زر "الدقيقة" و/أو "الساعة".

3. إبدأ الطهي.
- اضغط على زر "البدء"؛ وذلك بعد ضبط الوقت. سوف يبدأ الجهاز في العمل أوتوماتيكياً.

4. سوف يتحول الجهاز بعد اكتمال الطهي، وبشكل أوتوماتيكي، إلى نمط حفظ الطعام دافئ.
- سوف يتم تفعيل مؤشر "حفظ الطعام دافئ"، ويكون مصحوباً بصوت "بيب"؛ وذلك بعد انتهاء عملية الطهي.
- قد يؤدي استخدام نسبة غير صحيحة من الطعام والماء، أو استخدام كمية أكثر من اللازم من الطعام والماء إلى حدوث انسكاب للمكونات. يُرْجى اتباع التعليمات.
- سوف تصبح العصيدة ذات قوام سميك جداً إذا احتفظت بها دافئة لمدة أطول من اللازم.

نمط طهي "الإعداد المُسْبق للوقت"

نمط "الوقت الثابت" يكون متاحاً للاستخدام مع جميع أنماط الطهي (باستثناء نمط "التسخين"). عند استخدام نمط "الوقت الثابت"، سوف ينتهي جهاز الطهي من عملية الطهي وفقاً للوقت الذي قمت بضبطه.

1. جهز المكونات وأضف الماء وفقاً لذلك. في نمط الاستعداد، اضغط على زر القائمة وذلك لاختيار نمط الطهي الذي ترغب فيه، وعند ذلك سوف يتم تفعيل مصباح البيان أو المؤشر الخاص بنمط الطهي الذي اخترته. اضغط على زر "الوقت الثابت" وعند ذلك سوف يومض الوقت.
2. اضبط الوقت (اضبط وقت بدء طهي الأرز بعد 8 ساعات، على سبيل المثال):
- اضغط على زر "الدقيقة" وزر "الساعة" وذلك لضبط الوقت.
- اضغط واستمر في الضغط على زر "الدقيقة" و "الساعة" لإضافة الدقائق والساعات بشكل مستمر.

3. بدء الوقت المضبوط
- سوف يبدأ الجهاز في العد التنازلي بعد 5 ثوان؛ وذلك في حالة ضبط نمط "الوقت المضبوط مسبقاً".

4. إبدأ الطهي.
- سوف يبدأ الجهاز في الطهي وفقاً للوقت والنمط اللذين قمت بضبطهما. سوف يبدأ الجهاز في العمل أوتوماتيكياً؛ وذلك عندما يحين وقت البدء.

إحتياطات:

- تأكد، قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربي، أن الجهد الكهربي بمصدر التيار متوافق مع الجهد الكهربي المستخدم في الجهاز.
- لاتغمر الجهاز في الماء.
- ضع الجهاز على سطح متوازن ومستو. لاتعرض الجهاز للمياه، أو الرطوبة العالية أو مصادر الحرارة. لاتستخدم الوعاء الداخلي على مصادر النار بشكل مباشر.

- تأكد من الحفاظ على السطح الخارجي للوعاء الداخلي، وسطح لوح السخان في حالة جافة ونظيفة. لاتستخدم الجهاز بدون الوعاء الداخلي. قد يؤدي وجود أي مادة غريبة إلى حدوث أخطاء.
- استخدم مقبس (سوكت) حائط ذو وصلة أرضية؛ وذلك عند توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربي. لاتستخدم المقبس الشامل المشترك مع أجهزة أخرى؛ وذلك لتجنب خطر زيادة التيار.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال؛ وذلك لتجنب وقوع الحوادث أو أي سوء استخدام.
- تجنب ملامسة الغطاء، أو اقتراب وجهك منه، وذلك لتجنب التعرض للحرق نتيجة للبخار.
- لاتغطي الجهاز بمنشفة، حيث قد يتسبب ذلك في تشوه شكل الغطاء أو إزالة لونه.
- افصل الجهاز من مصدر التيار الكهربي؛ وذلك قبل إخراج الإناء الداخلي من الجهاز.
- في حالة حدوث مشكلة، لاتحاول إصلاح الجهاز، أو فكه، أو تعديله.
- يُرْجى الرجوع إلى مركز الخدمة التابع لنا، في حالة تلف سلك توصيل التيار الكهربي، وذلك لاستبدال السلك التالف بآخر جديد من شركتنا.

دليل التنظيف

1. دائماً، افصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي؛ وذلك قبل بدء التنظيف. قم بإزالة الوعاء الداخلي من الجهاز وانتظر حتى
- يبرد إلى درجة الحرارة الطبيعية قبل البدء في تنظيفه. لاتغمر الجهاز بالكامل في الماء عند تنظيفه
2. لاتستخدم الجازولين، أو مواد التنظيف الكاشطة، أو الصوف المعدنية لتنظيف الجهاز.
3. كروكي أجزاء الجهاز: غطاء الوعاء (غطاء داخلي قابل للإزالة وصمام للأمان) وغلاف الوعاء
- استخدم قطعة من القماس النظيف، الناعم، الجاف للتنظيف.
- استخدم منظفات الأطباق للتنظيف.
- نظف الجزء الداخلي من الغطاء بعد كل استخدام. قد يتغير لون لوح التسخين، أو تتكون بقع على سطحة؛ ويعتبر ذلك امراً طبيعياً.
- لاتقم بإزالة الطوق المطاطي

4. الإناء الداخلي
- نظف الوعاء الداخلي باستخدام إسفنجة ومنظف للأطباق. اغسل الوعاء بالماء بشكل كامل وجففه بالمسح. قد يتغير لون الطلاء غير القابل للالتصاق، أو تتكون بقع على سطحة؛ ويعتبر ذلك امراً طبيعياً.

5. مستشعر القاع ولوح التسخين
- استخدم ورق صنفرة أملس (النوع #600 علسبيل المثال) ، وذلك لإزالة الطعام أو الأزر المطهي من على سطح التسخين
- أو مستشعر القاع.

6. الإكسسوارات (الملحقات)
- نظف سكين الخلط، ووعاء الطهي بالبخار، وكوب المعايرة (المكيال) وذلك باستخدام إسفنجة ومنظف للأطباق. اغسل هذه الأجزاء بالكامل بالماء.

تحذيرات بغرض الأمان

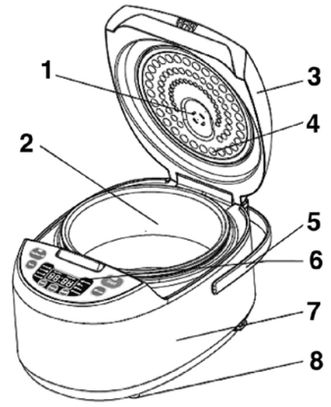
1. لاتغمر الجهاز في الماء.
2. استخدم مقبس (سوكت) حائط ذو وصلة أرضية؛ وذلك عند توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربي. لاتستخدم المقبس الشامل المشترك مع أجهزة أخرى؛ وذلك لتجنب خطر زيادة التيار.
3. احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال؛ وذلك لتجنب وقوع الحوادث أو سوء الاستخدام.
4. هذا الجهاز ليس مُعَدّاً للاستخدام بواسطة أشخاص يعانون من الضعف البدني، أو بطء الاستجابة، أو الاضطرابات النفسية (ويشمل ذلك الأطفال)؛ وذلك ما لم يتم توفير المساعدة والإرشاد اللازمين للاستخدام الآمن، بواسطة أفراد يتحملون مسئوليات السلامة بالنسبة لهولاء الأشخاص.
5. يجب ملاحظة الاطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.
6. في حالة تلف سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربي، فإنه يجب استبداله بنوع خاص من السلك، أو بأجزاء خاصة يتم شراؤها من جهة الصنع، أو من أي من أقسام الصيانة التي يتم تحديدها.

مواصفات المنتج

230 فولت ~ 50 هرتز • 900 وات
السعة المقننة: 5 لتر

تشير هذه المعلومات أن هذا المنتج لا يجب أن يتم التخلص منه مع مخلفات الأسرة الأخرى في دول الاتحاد الأوروبي. لمنع الأضرار المكنة على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المراقب من النفايات قم بإعادة تدوير المخلفات لتعزيز الاستخدام المستدام للموارد. لإعادة جهازك المستخدم يرجى استخدام أنظمة الإعادة والتجميع أو اتصل بموزع التجزئة الذي اشتريت منه الجهاز. فبإمكانه الاهتمام بالمنتج وإعادة تدويره بشكل آمن على البيئة.

A



1

2